Naciones Unidas S/PV.4965



Consejo de Seguridad

Quincuagésimo noveno año

Provisional

4965ª sesión

Lunes 10 de mayo de 2004, a las 10.00 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Akram	(Pakistán)
Miembros:	Alemania	Sr. Pleuger
	Angola	Sr. Lucas
	Argelia	Sr. Baali
	Benin	Sr. Adechi
	Brasil	Sr. Sardenberg
	Chile	Sr. Muñoz
	China	Sr. Wang Guangya
	España	Sr. Arias
	Estados Unidos de América	Sr. Holliday
	Federación de Rusia	Sr. Konuzin
	Filipinas	Sr. Baja
	Francia	Sr. Duclos
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Thomson
	Rumania	Sr. Motoc

Orden del día

La situación en Timor-Leste

Informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (S/2004/333)

04-34309 (S)

0434309

Se abre la sesión a las 10.20 horas.

Expresiones de condolencia

El Presidente (*habla en inglés*): Al inicio de esta sesión quisiera decir, en nombre del Consejo de Seguridad, que estamos indignados por el ataque terrorista cometido el domingo en Grozny, la capital de Chechenia en la Federación de Rusia, que costó la vida al Presidente Akhmad Kadyrov y a otras personas y en el que resultaron heridas muchas más. El Consejo condena ese acto de terrorismo en los términos más categóricos. Los miembros del Consejo expresan su pesar y sus condolencias a las víctimas y a sus familias, así como al Gobierno de la Federación de Rusia. En nombre del Consejo, quisiera pedir al representante de la Federación de Rusia que transmita esos sentimientos a su Gobierno y su pueblo.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Timor-Leste

Informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (S/2004/333)

El Presidente (*habla en inglés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido cartas de los representantes de Australia, la India, Indonesia, Irlanda, el Japón, Malasia, Nueva Zelandia, Noruega, Portugal, Singapur y Timor-Leste en las que solicitan que se les invite a participar en el debate del tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a esos representantes a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, la Sra. Pessoa Pinto (Timor-Leste) toma asiento a la mesa del Consejo, y los representantes de los demás países antes mencionados ocupan los asientos que se les ha reservado a un lado del Salón del Consejo.

El Presidente (*habla en inglés*): En nombre del Consejo, doy una cálida bienvenida a la Sra. Ana Pessoa Pinto, Ministra Superior y Ministra de la Presidencia del Consejo de Ministros.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, y de no haber objeciones, consideraré que el Consejo de Seguridad acuerda cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste y Jefe de la Misión, Sr. Kamalesh Sharma, de conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Invito al Sr. Kamalesh Sharma a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2004/333, en el que figura el informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental.

En esta sesión, el Consejo de Seguridad escuchará una exposición informativa a cargo del Sr. Kamalesh Sharma, Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste y Jefe de la Misión.

Antes de dar la palabra al Representante Especial del Secretario General, Sr. Sharma, quisiera darle la bienvenida al Consejo de Seguridad donde, como todos sabemos, tiene muchos amigos.

El Representante Especial, Sr. Sharma, ha supervisado y dirigido de modo eficaz una operación compleja que se ha ajustado y adaptado para responder a la evolución de la situación sobre el terreno y ha puesto en marcha importantes innovaciones en el mantenimiento de la paz, tales como el papel ejecutivo de las Naciones Unidas en las actividades de policía y el suministro de asesores civiles al Gobierno. Aquí en Nueva York, el Consejo de Seguridad se ha beneficiado de un excelente flujo de información y análisis procedente de su oficina, lo que nos ha permitido seguir de cerca la evolución de la situación en Timor-Leste y adoptar las decisiones necesarias.

Tengo el placer de recibir al Sr. Kamalesh Sharma en este Salón, placer atenuado por nuestro pesar ante el hecho de que, como entendemos, ésta será la última oportunidad en que lo recibiremos en ese carácter.

En nombre de los miembros del Consejo, aprovecho esta oportunidad para dar las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. Kamalesh Sharma, por sus contribuciones y desearle mucho éxito en el futuro.

Doy la palabra al Sr. Sharma.

Sr. Sharma (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Gracias por sus amables palabras, que valoro mucho. Me complace que el examen de este tema tenga lugar bajo su Presidencia.

Tengo el honor de presentar, como usted ha dicho, mi última declaración ante el Consejo de Seguridad como Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste. Ante todo, quisiera dar las gracias a los miembros del Consejo, quienes, durante todo este tiempo, han apreciado y alentado nuestros esfuerzos encaminados a contribuir a la estabilidad y autosuficiencia de Timor-Leste. Este ha sido un gran apoyo para todo el equipo de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), cuya contribución y compromiso en la aplicación del mandato del Consejo quisiera también reconocer aquí con profundo agradecimiento. La contribución de algunos de ellos continuará en el año adicional de la fase de consolidación, propuesta que está ante el Consejo, antes de que termine la asociación excepcional de las Naciones Unidas con el Estado recién independizado de Timor-Leste en la forma de misiones de mantenimiento de la paz. De aprobar el Consejo la propuesta, confío en que el equipo mostrará la dedicación necesaria durante esa fase y dará a mi sucesor el apoyo que yo he recibido.

Es absolutamente cierto que una misión de las Naciones Unidas no puede mostrar sistemáticamente resultados positivos a menos que se establezcan con los dirigentes del país consultas y un intercambio estrechos, constructivos y constantes, sobre la base de la confianza. Mi experiencia a este respecto ha sido notable y alentadora, y quisiera que quede constancia del aprecio y el agradecimiento que tengo para con el Gobierno de Timor-Leste por su cooperación y orientación de cara al futuro y por el espíritu de empeño común que ha caracterizado nuestros esfuerzos. A mi parecer, constituye un modelo de colaboración. Claro está, muy importante es señalar mi gratitud para con el Presidente Xanana Gusmão, el Primer Ministro Mari Alkatiri, el Presidente del Parlamento Nacional Francisco Guterres “Lu-Olo” y el Ministro de Relaciones Exteriores Ramos-Horta. A lo largo de dos años, mantuve un patrón de reuniones semanales con el Primer Ministro y reuniones muy frecuentes con los demás dirigentes. En todo momento estuvieron dispuestos a recibirme y a ofrecerme plena cooperación y asesoramiento en el cumplimiento del mandato que nos había confiado el Consejo. En un mandato complejo y ambicioso, es inevitable que haya períodos tanto difíciles como fáciles. Entendimos muy bien mutuamente las labores de unos y otros en la búsqueda de la manera de salir adelante.

En particular, es apropiado que, como gesto excepcional, contemos con la participación de la Ministra Superior Ana Pessoa en esta sesión del Consejo, que será la última bajo el mandato actual. No tengo la menor duda de que el Consejo aprovechará bien la presencia personal de la Ministra Ana Pessoa, a quien también quisiera darle las gracias por el esfuerzo que ha realizado para participar en la sesión de hoy.

Quiero dejar constancia con satisfacción del hecho de que el trabajo de las misiones de mantenimiento de la paz en Timor-Leste ha sido descrito ampliamente como un éxito. Yo puedo calificar estos resultados de alentadores, no porque tenga reserva alguna en cuanto al éxito de nuestro trabajo, sino porque, sobre la base de la experiencia del último medio siglo, sé que para que el éxito se arraigue y sea perdurable es necesario mantener a lo largo de un período extenso esfuerzos y una convicción constantes en los más altos valores de la gestión pública democrática y participativa. Con demasiada frecuencia, lo que parecía un éxito se deteriora después. El éxito es un juicio retrospectivo que —al mirar hacia atrás después de algunos decenios y sentir satisfacción ante el hecho de que los cimientos han quedado tan bien sentados y que se ha adherido tan firmemente a una dirección positiva y esclarecida de políticas, sobre la base del imperio del derecho y los principios de transparencia y rendición de cuentas— tanto la clase política como la población estiman que el logro nacional puede considerarse irreversible y duradero.

Para asegurar ese resultado, que sólo puede obtenerse tras mucha tenacidad y esfuerzo, lo que más necesita una nueva nación es contar con la dedicación de sus dirigentes a construir instituciones que reflejen esos valores, y a respetarlas. En los años de formación de una nación independiente, es esencial que los dirigentes fomenten una visión, y en sus procedimientos y prácticas en el ámbito administrativo defiendan y político promuevan principios, que resistan el juicio de la historia y de las generaciones futuras. El examen y la evaluación del liderazgo y el ejemplo de los primeros dirigentes de una nación nunca cesan, puesto que ese ejemplo debe soportar la prueba del tiempo.

La calidad de la gestión pública y de las instituciones del Estado sólo puede perfeccionarse paulatinamente si tienen bases sólidas. Esa es una responsabilidad de proporciones realmente históricas que los primeros dirigentes llevan sobre sus hombros, y es bueno que ya vean sus acciones y sus contribuciones desde esa perspectiva histórica, y no guiados sólo por consideraciones transitorias o convenientes en un momento dado. Ello entraña la necesidad de salvaguardar los medios y no sólo los fines de las políticas. Creo que esta es una prueba que los primeros dirigentes de Timor-Leste están en condiciones de aprobar en beneficio perdurable de las generaciones presentes y futuras.

Si bien un liderazgo esclarecido es el ingrediente fundamental del éxito sociopolítico de un Estado, es igualmente cierto que, en particular en el contexto de un mundo cada vez más interdependiente, y con el enorme aumento de las expectativas de todos los pueblos, la calidad, así como la empatía de la participación del mundo exterior y de los asociados para el desarrollo, sobre todo de los países que se encuentran en la misma región y que tienen mayores recursos económicos, también son fundamentales. Tenemos que garantizar la solidez de las alianzas de cooperación. Esperamos que el naciente Estado de Timor-Leste, agobiado por el trauma de la historia y por el hecho de ser un Estado con uno de los niveles más altos de pobreza y algunos de los indicadores sociales más bajos del mundo, se beneficie de la comprensión y el apoyo del exterior, que le prestará asistencia para que pueda marchar por el camino de la estabilidad y aumentar la prosperidad, la calidad de vida y las opciones para su pueblo. Éste es un desafío en el que no podemos fracasar. No es posible alcanzar éxito alguno en el ámbito político o social sin crecimiento económico y desarrollo social.

Los principales acontecimientos de interés que han tenido lugar en el semestre pasado constan en el informe (S/2004/333) que el Consejo tiene ante sí, por lo que —sin lugar a dudas para alivio de todos— puedo resumir lo que tengo que decir sobre los diversos elementos del mandato en lo que respecta a la seguridad externa e interna y al apoyo a la administración pública.

La policía nacional —Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL)— ahora tiene la responsabilidad de mantener el orden en los 13 distritos y de cumplir una gran cantidad de funciones administrativas. Como se dice en el informe, confiamos poder transferir la responsabilidad ejecutiva del mantenimiento del orden a Timor-Leste un minuto después de la medianoche del 19 de mayo. La contribución de la Comisionada de la Policía Sandra Peisley ha sido muy valiosa para mí en el cumplimiento de la tarea encomendada de mantener el orden público y convertir a la PNTL en una fuerza efectiva. Si bien el Consejo podría estar razonablemente satisfecho con la evolución de las capacidades de la PNTL hasta el momento, la creación de un servicio de policía profesional, apolítico, responsable y receptivo, con tradiciones bien establecidas de integridad y una mentalidad de servicio a la comunidad, tomará más tiempo. La aprobación en fecha reciente por el Consejo de Ministros de una ley orgánica sobre la PNTL, la Ley orgánica sobre el Ministerio de Interior y un código de disciplina para la PNTL, son primeros pasos esenciales en esa dirección. Sigo convencido de que el Gobierno de Timor-Leste asegurará el uso efectivo de la capacidad de supervisión que proporcionarán los 157 oficiales de policía propuestos en la fase de consolidación de la UNMISET, junto con otros programas bilaterales y multilaterales a largo plazo para el desarrollo de la policía.

Se ha seguido reduciendo el componente militar de la UNMISET, de conformidad con el cronograma revisado que se aprobó en la resolución 1473 (2003) del Consejo de Seguridad. Su presencia en los dos últimos años de la UNMISET ha sido un factor que ha promovido la estabilidad y la consolidación de una paz aún frágil. En esta ocasión, quiero dejar constancia de mi agradecimiento a los tres Comandantes de la Fuerza, los Generales Winai Phattiyakul, Tan Huck Gim y Khairuddin Mat Yusof. Su dedicación a su tarea, su capacidad para motivar al componente militar de la UNMISET y el asesoramiento y apoyo que me han prestado han sido también sumamente valiosos.

En estos momentos, quiero señalar a la atención del Consejo la labor tan útil y necesaria que han venido desempeñando los ingenieros del componente militar de la UNMISET en el mantenimiento de las principales arterias viales de Timor-Leste, algo que he reconocido en otras ocasiones. Sin apoyo internacional constante a esta tarea, la capacidad para dar respuesta rápida a los desafíos a la seguridad que surjan una vez concluido el mandato de la UNMISET se degradaría con rapidez en todo el país, plantearía una serie de desafíos al desarrollo económico sostenido y amenazaría con fragmentar las funciones sociales esenciales. La asistencia bilateral y multilateral desempeñará un papel crucial para encarar ese desafío.

Los esfuerzos de Indonesia y de Timor-Leste para hallar una solución a las cuestiones de la transición, en particular las relacionadas con los refugiados y la demarcación de la frontera terrestre, se han detallado en el informe que el Consejo tiene ante sí. Quiero dejar constancia de mi profundo agradecimiento a los dirigentes de Indonesia por la accesibilidad que me han mostrado y el aliento que me han proporcionado en el cumplimiento de la tarea de ayudar en las cuestiones de la transición que forman parte del mandato de la UNMISET. Es lógico esperar que no todos los aspectos de una relación bilateral en desarrollo se puedan resolver con rapidez en los dos años transcurridos desde que Timor-Leste surgió como Estado independiente. Sin embargo, creo que se han logrado avances considerables en muchas direcciones, que se han creado y utilizado estructuras de cooperación constructiva, y que las señales políticas a los más altos niveles de ambos Estados han sido propicias para la creación de relaciones de amistad, buena voluntad y cooperación, sin el gravamen de la historia. Podemos abrigar grandes expectativas con relación al curso futuro de esas relaciones.

Seguimos recibiendo informes, aunque no confirmados, sobre la existencia de elementos delictivos, muchos de ellos armados, dentro y fuera de Timor-Leste. Sin embargo, el compromiso de Indonesia de controlar esos elementos es alentador, al igual que lo son los esfuerzos sostenidos de Timor-Leste por desarrollar la capacidad de sus órganos de seguridad a fin de hacer frente a esos elementos, incluso por medio del establecimiento de un servicio de despliegue rápido de la PNTL, que operará en las zonas fronterizas rurales. La UNMISET continuaría cooperando con el Gobierno de Timor-Leste en el fomento de las capacidades de las unidades especializadas de la PNTL, incluida la capacitación de un Servicio de Despliegue Rápido durante la etapa de consolidación.

Con sus actividades de creación de instituciones y fomento de la confianza, la UNMISET ha contribuido significativamente a la viabilidad y la estabilidad política de las instituciones estatales de Timor-Leste, entre otras cosas mediante la orientación y preparación de los homólogos timorenses, la asistencia en la preparación de marcos jurídicos, la formalización de normas y reglamentos conexos y la institucionalización de procedimientos operacionales.

El experimento innovador y pionero sancionado por la resolución 1410 (2002) del Consejo de Seguridad puso de manifiesto que los requisitos para desarrollar una capacidad humana e institucional eran mucho mayores de lo que se había previsto en un principio, por lo cual hacía falta que los puestos de asesoramiento más importantes se conservaran después de mayo de 2004. Durante la etapa de consolidación de la misión, el principal reto será contar con una buena estrategia de salida que garantice la sostenibilidad. Asimismo, la ayuda proporcionada mediante el programa de la UNMISET sobre delitos graves supone un apoyo crucial al compromiso del Consejo de que los responsables de estos delitos respondan ante la justicia. Además, ayuda a mejorar la capacidad de los timorenses en materia de justicia.

El hecho de que en Timor-Leste el ámbito de la justicia sea saludable y funcione bien es decisivo para el buen funcionamiento general de las instituciones democráticas y, por lo tanto, es fundamental para que haya una buena gestión pública. Por lo tanto, convendría dedicar una atención prioritaria a la contratación de magistrados internacionales a fin de solventar las carencias actuales. No obstante, la sostenibilidad del sector de la justicia sólo se puede lograr con el apoyo directo de los socios bilaterales y multilaterales en el desarrollo. Debe tratarse no sólo de una prioridad inmediata, sino también de una estrategia a largo plazo muy necesaria.

Naturalmente, la paz social, la seguridad y la estabilidad son requisitos indispensables para obtener logros sostenibles en los ámbitos relacionados con la gestión pública y el desarrollo económico. Una mayor transparencia y la mejora en cuanto a la rendición de cuentas en la gestión pública confieren un talante saludable a la cultura política y contribuyen, además, a aprovechar mejor y más eficazmente la asistencia externa. Mediante la Ley del Proveedor, o defensor del pueblo, y varios seminarios al respecto, junto con la oficina del Inspector General, el Gobierno ha demostrado su compromiso con estos principios. Igualmente, una mejor cooperación entre el sistema general de organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas y las instituciones financieras internacionales, así como los actores bilaterales y la sociedad civil, a fin de apoyar a los programas nacionales, contribuiría a un planteamiento más integral. En este sentido, me gustaría una vez más reconocer el valioso respaldo que me ha brindado el Representante Especial Adjunto del Secretario General y Coordinador Residente Sukehiro Hasegawa.

Sumamente conscientes de la necesidad de que la reducción de la Misión se llevara a cabo sin

contratiempos creamos con bastante anticipación un comité encargado de garantizar que concurrieran todos los elementos necesarios para una transferencia adecuada al Gobierno, o que existan otros medios aplicables para la liquidación de los bienes. Desde que me dirigí al Consejo en octubre de 2003 se ha progresado considerablemente en la reducción ordenada de la Misión. Antes de que se procediera a la planificación de la misión de seguimiento mucho más reducida que ahora se propone ya se había llegado a una etapa avanzada de la planificación de lo que hubiera sido la repatriación final de la fuerza de mantenimiento de la paz, de la policía de las Naciones Unidas y de los integrantes substantivos del personal civil. Con todo, buena parte de la labor anterior sigue siendo pertinente. Se retiró la fuerza permanente de mantenimiento de la paz que había en Suai y Oecussi y buena parte del equipamiento que era propiedad de las Naciones Unidas y del contingente se recuperó o bien se donó al Gobierno de Timor-Leste.

Ateniéndonos a nuestra política de ceder al Gobierno instalaciones en pleno funcionamiento, siempre que sea posible, en diciembre de 2003 se donaron al Gobierno dos instalaciones que eran propiedad de las Naciones Unidas, ubicadas en Suai: el antiguo Cuartel General del Sector Occidental y el hospital del equipo de cirujanos de vanguardia de la fuerza de mantenimiento de la paz, con todo el equipo médico correspondiente. El Gobierno debe asumir el reto de satisfacer los requisitos de funcionamiento. Durante la liquidación se han respetado los factores medioambientales.

La reducción de la policía de las Naciones Unidas y la transferencia progresiva de la responsabilidad de las actividades policiales a la PNTL han ido acompañadas de la donación de equipamiento de las Naciones Unidas a las comisarías de policía. La UNMISET sigue proporcionando los servicios telefónicos esenciales hasta el nivel de subcentral en los casos en que Timor Telecom no puede ofrecer este servicio, y con carácter provisional se encarga íntegramente del funcionamiento de la red de radio de muy alta frecuencia de la policía. Parece que sin el desarrollo significativo de la capacidad local, la UNMISET prácticamente no tendría más opción que seguir aportando este apoyo hasta bien entrado el período de la misión de seguimiento que se propone.

Me complace informar de que la reducción del personal nacional no nos ha supuesto ninguna dificultad apreciable, sobre todo gracias a los esfuerzos que ha realizado la División de Administración, en particular su Director, Philip Cooper, para mejorar las aptitudes profesionales de dicho personal y reconocer con certificados la experiencia que obtuvo mientras estuvo empleado por las Naciones Unidas. Se han dado cursos de capacitación sobre programas de informática: Word, Excel, Access, Power Point; equipo informático, diseño de páginas Web, en idiomas inglés y portugués, administración de oficinas, desarrollo de pequeñas empresas, redacción de propuestas, documentación oficial y la creación de cooperativas y microfinanciación.

Estas iniciativas han sido acogidas favorablemente por el personal nacional. La devolución que hizo la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas al personal nacional de sus contribuciones por concepto de pensiones antes de que hubiera transcurrido un mes desde el final de sus contratos también ha favorecido positivamente la moral de este personal. La ampliación de misiones existentes y la creación de otras por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz ha absorbido a la mayor parte del personal internacional que aspiraba a un empleo continuado en las Naciones Unidas.

Antes de concluir, quisiera expresar mi profundo agradecimiento a la Secretaría, en particular a Jean-Marie Guéhenno, Hédi Annabi, Julian Harston y a los diferentes funcionarios responsables, muy eficientes, que nos han ayudado en nuestra labor sobre el terreno, así como a sus colegas de otras dependencias especializadas del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y de otros departamentos de la Secretaría. Su disponibilidad, orientación y apoyo constantes me han dejado una impresión indeleble.

El Presidente (*habla en inglés*): Antes de abrir el debate, deseo decir que, de conformidad con el acuerdo al que han llegado los miembros del Consejo, deseo recordar a todos los oradores que limiten sus declaraciones a cinco minutos como máximo para que el Consejo pueda efectuar su labor con diligencia. Se ruega a las delegaciones con declaraciones más largas que distribuyan el texto completo por escrito y formulen una versión resumida al dirigirse al Consejo en este Salón.

Sr. Konuzin (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Sr. Presidente: Le agradecemos que haya expresado solidaridad con la Federación de Rusia en nombre del Consejo de Seguridad en relación con el atentado terrorista perpetrado en mi país. Transmitiré sus condolencias al Gobierno de la Federación de Rusia y a las familias de las víctimas de la tragedia.

Nuestra Organización se estableció inmediatamente después de la guerra más cruel y devastadora que causó sufrimientos indecibles a la humanidad. Murieron muchos millones de personas y mi propio país sufrió una enorme pérdida de vidas. Ayer, el 9 de mayo, un día sagrado para los ciudadanos de Rusia y para todos los pueblos de la Unión Soviética, el día mismo en que se celebra la victoria en la gran guerra por la patria, cuando los países de la coalición contra Hitler y todos los pueblos de buena voluntad conmemoraban el aniversario del fin de la Segunda Guerra Mundial, se cometió un monstruoso acto de terrorismo en la República de Chechenia de la Federación de Rusia. En la ciudad de Grozny, durante las celebraciones que conmemoraban la derrota del fascismo, falleció el Presidente legítimamente electo de Chechenia, Akhmad Kadyrov, como resultado de una explosión terrorista. También fallecieron algunas personas y muchas resultaron heridas, incluidos niños.

Este crimen fue cometido en un momento en que la República de Chechenia intensificaba gradualmente sus esfuerzos por restablecer un modo de vida pacífico. Regresaban los refugiados, mejoraba la economía y aumentaba la actividad política. Fue precisamente eso —la normalización de la situación en la República— lo que despertó la furia de los terroristas, que están cegados por el odio a toda la humanidad y están condenados al olvido. Hoy, en todas las mezquitas de Chechenia, se reza por las víctimas del atentado terrorista y se maldice a los asesinos.

El rastro sangriento del terrorismo se puede ver en todo el planeta: Rusia, los Estados Unidos, Indonesia, España, la Arabia Saudita y el Oriente Medio. Sólo se puede hacer frente a la peste negra del siglo XXI, el terrorismo internacional, si trabajamos de consuno y formamos el frente unido de una coalición internacional contra el terrorismo. Rusia no se quedará al margen de esa lucha. Venceremos.

Mi delegación ha preparado un proyecto de declaración presidencial en relación con el atentado terrorista de Grozny. Sr. Presidente: Le pido que se convoquen consultas al término de esta sesión con el fin de examinarlo.

Ahora quisiera pasar al tema que figura hoy en el orden del día del Consejo de Seguridad. Agradecemos la presentación del informe del Secretario General sobre Timor-Leste, que contiene información detallada sobre la evolución de la situación en ese país. Creemos que en el informe se reflejan correctamente tanto los logros como los principales problemas que enfrenta Timor-Leste. Estamos de acuerdo con la conclusión del informe sobre la necesidad de prorrogar las actividades de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) después del 20 de mayo de este año, por una etapa adicional de consolidación de 12 meses, con una reducción de su personal y una modificación del mandato. Apoyamos los parámetros sugeridos por el Secretario General para una UNMISET, incluida la nueva recomendación sobre el establecimiento de una unidad internacional de respuesta integrada por 125 gendarmes.

Agradecemos a la delegación del Brasil la preparación de un proyecto de resolución sobre la base de las recomendaciones del Secretario General, y estamos dispuestos a participar de manera constructiva con miras a su aprobación.

Celebramos la mayor estabilización de la situación en Timor-Leste y encomiamos a las autoridades timorenses por el éxito en el desarrollo de las instituciones fundamentales del Estado. Tomamos nota de los progresos en la esfera de la legislación con miras a la aprobación de varias leyes y reglamentos importantes que rigen las actividades de distintos órganos en el ámbito público, que determinan los procedimientos para la celebración de las elecciones locales y regulan diversos aspectos de la vida social y política del país. Esperamos que en breve Timor-Leste apruebe leyes clave sobre la policía nacional y la defensa, que son fundamentales para establecer una fuerza realmente independiente que proporcione seguridad interna y externa al país.

Acogemos con agrado la creación de la Comisión Nacional Electoral, cuya primera prueba será planificar las elecciones locales en el último trimestre de este año. Compartimos la opinión de que será necesaria una asistencia externa considerable para celebrar con éxito esas elecciones y exhortamos a la comunidad de donantes a que brinde a Timor-Leste el apoyo que necesita para preparar y celebrar esas elecciones.

También acogemos con beneplácito el actual desarrollo de relaciones entre Timor-Leste e Indonesia. Los dos países han expresado su deseo de establecer verdaderas relaciones de buena vecindad y mutuamente beneficiosas. Ello nos da motivos para esperar una pronta solución de las cuestiones pendientes, incluido el importante problema de la delimitación y la supervi-

sión de la frontera común. El desarrollo económico de Timor-Leste también se beneficiará del avance positivo de las conversaciones bilaterales con Australia acerca de la explotación y la asignación de los recursos petroleros subacuáticos.

Para concluir, quisiéramos dar las gracias al Sr. Kamalesh Sharma, Representante Especial del Secretario General para Timor Oriental, y a todo el personal de la UNMISET por su verdadera contribución a una solución en la isla.

Sr. Lucas (Angola) (*habla en inglés*): Ante todo, quisiera transmitir las condolencias de la delegación de Angola al Gobierno de la Federación de Rusia y a las familias de las víctimas del atentado terrorista con bomba cometido ayer en Grozny, Chechenia.

Agradecemos la convocación de esta sesión sobre la situación en Timor-Leste. Damos la bienvenida y las gracias al Sr. Kamalesh Sharma, Representante Especial del Secretario General, por presentar el informe sobre las actividades de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET).

Acogemos con beneplácito la participación en esta sesión del Consejo de Seguridad de la Sra. Ana Pessoa Pinto, Ministra de Estado y Ministra de la Presidencia del Consejo de Ministros de Timor-Leste. También expresamos nuestro acuerdo con la declaración que pronunciará el representante del Brasil en nombre de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa.

Nos agrada que el contenido del informe refleje los progresos notables que ha hecho el pueblo timorense en la construcción de su país en un plazo tan breve. Pensamos que esos logros sientan bases sólidas para promover una mayor participación y cooperación de la comunidad internacional en Timor-Leste. Mi delegación reitera el compromiso de Angola con los objetivos fijados por el pueblo timorense y por la comunidad internacional de establecer un Estado verdaderamente autónomo en Timor-Leste sobre la base del Estado de derecho, el respeto de los derechos humanos y los valores democráticos.

En el informe del Secretario General se mencionan medidas importantes que ha adoptado recientemente el Gobierno de Timor-Leste para consolidar el Estado timorense. Habida cuenta de sus consecuencias estructurales, nos parecen de gran importancia las medidas adoptadas para preparar las elecciones y las reformas legislativas conexas; la aprobación de legislación para las instituciones públicas clave, como el Consejo Superior de Defensa y Seguridad, el Ministerio del Interior y la policía nacional; el examen de los delitos graves cometidos en 1999 y el fortalecimiento constante de las instituciones de la administración política y pública. Nos alientan los acontecimientos sumamente positivos en materia de construcción nacional en Timor-Leste en momentos en que el país ha alcanzado un umbral espectacular y cuando, cada día que pasa, los timorenses asumen nuevas responsabilidades en la gestión de sus propios asuntos.

Los progresos políticos e institucionales logrados por Timor-Leste en los dos últimos años son impresionantes y demuestran la gran sabiduría del pueblo timorense y sus dirigentes. Observamos con aprecio que hay una mayor estabilidad en materia de seguridad en Timor-Leste. Estamos totalmente de acuerdo con la afirmación del Gobierno de que su capacidad para enfrentar los desafíos internos y externos que se plantean en relación con la seguridad es limitada. También estamos de acuerdo con la conclusión del Secretario General, que se subraya en su informe (S/2004/333), de que Timor-Leste necesita más asistencia de la comunidad internacional a fin de garantizar la consolidación y sostenibilidad a largo plazo de sus instituciones administrativas, el Estado de derecho y su soberanía territorial.

Las nuevas instituciones, principalmente la administración pública, el sector de la justicia y la policía nacional, son aún frágiles. Pensamos que Timor-Leste requerirá el apoyo constante de las Naciones Unidas y de la comunidad internacional en su conjunto. La presencia continua de la UNMISET infunde confianza al pueblo timorense y contribuye al mantenimiento de la seguridad y la estabilidad.

Mi delegación reconoce que este es un momento crucial en la historia de Timor-Leste y que la comunidad internacional debe estar dispuesta a mantener los esfuerzos que ha desplegado en pro de Timor-Leste desde hace ya bastante tiempo y, al hacerlo, garantizar las mejores condiciones posibles para la sostenibilidad del proceso de consolidación de la paz en Timor-Leste.

Mi delegación apoya las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General sobre el papel de la UNMISET, su tamaño y su formato y los programas nacionales de apoyo más importantes. Creemos que el mandato multifuncional revisado de la UNMISET, cuando se aplique cabalmente, permitirá un mejor funcionamiento de las instituciones nacionales,

garantizará el desarrollo del Estado de derecho, promoverá una mayor seguridad y estabilidad y asegurará un Timor-Leste autosostenible. Mi delegación apoya la prórroga del mandato de la UNMISET por un año adicional en la etapa de la consolidación y opina que las decisiones sobre la futura presencia de una misión de las Naciones Unidas deberán adoptarse en su debido momento y de conformidad con las circunstancias que prevalezcan sobre el terreno.

Las relaciones entre Timor-Leste y sus vecinos, particularmente Indonesia y Australia, son un factor importante en la situación del país. Elogiamos el compromiso que asumieron esos dos países clave con el futuro de Timor-Leste y el diálogo constructivo que están manteniendo sobre cuestiones de interés mutuo, en particular sobre la demarcación y la administración de la frontera común. Mi delegación alienta a los donantes bilaterales a que continúen proporcionando una asistencia apropiada y oportuna para la consolidación de la paz y el desarrollo de Timor-Leste.

Para concluir, encomiamos al Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste, Sr. Kamalesh Sharma, y a la UNMISET por el papel que han desempeñado, y reiteramos nuestra confianza en que los timorenses construirán una sociedad estable, próspera y democrática.

Sr. Duclos (Francia) (*habla en francés*): Yo también le doy las gracias al Sr. Kamalesh Sharma por su exposición informativa y deseo expresarle que lamentamos el hecho de que dejará su puesto.

El Representante Permanente de Irlanda formulará en breve una declaración en nombre de la Unión Europea, a la que mi delegación se adhiere plenamente.

Sr. Presidente: Usted nos pidió que fuéramos lo más breves posible, por lo que no repetiré el análisis que hicieron los oradores precedentes, en los que se ponía de manifiesto el hecho de que se han logrado progresos considerables en Timor-Leste y de que es preciso consolidar esos progresos. Al respecto, permítaseme señalar que, a nuestro juicio, debe examinarse con detenimiento la lucha contra la impunidad en relación con los graves crímenes cometidos en 1999.

De ese examen pueden extraerse dos conclusiones. Primero, Francia apoya la prórroga por un año de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), con un mandato modificado y reducciones de su personal. Segundo, en nuestra opinión, ahora es muy importante que la estrategia de salida de la UNMISET tenga éxito; debemos tratar de definir esa estrategia de salida con mucha antelación. Es importante que en la próxima resolución se tengan en cuenta los siguientes elementos: la fijación de una fecha límite para la retirada de la fuerza; la modificación del mandato para que se centre en la asistencia a las autoridades timorenses a fin de que puedan estar en condiciones de llevar a cabo las reformas; el establecimiento de un sistema para examinar el número de efectivos al final del año, y el fortalecimiento de la coordinación de las medidas de la comunidad internacional a fin de asegurar un traspaso armonioso a los asociados en la transición y el desarrollo, tales como los organismos pertinentes de las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales y los asociados bilaterales.

Sr. Thomson (Reino Unido) (*habla en inglés*): Ante todo, mi delegación se adhiere al pesar que han expresado otros oradores por la pérdida de vidas en Grozny.

Pasando al tema que figura en el orden del día, quiero destacar especialmente la presencia de la Ministra Superior Ana Pessoa Pinto. Esperamos con interés escuchar sus opiniones. Interpreto el esfuerzo que ella ha hecho para estar hoy aquí no sólo como un gesto de reconocimiento de la nueva etapa que está iniciando la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), sino también como un reconocimiento de todo lo que el Sr. Kamalesh Sharma ha logrado durante sus dos años de trabajo en estrecha cooperación con el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste. Le agradecemos al Sr. Sharma la labor que ha llevado a cabo.

Deseo también indicar que mi delegación hace suya la declaración que formulará más adelante en este debate el representante de Irlanda en nombre de la Unión Europea.

Consideramos que el Secretario General ha presentado argumentos muy convincentes a favor de la prórroga del mandato de la UNMISET por un año adicional como una etapa de consolidación. Es importante asegurar que las inversiones de la comunidad internacional y los logros del pueblo y el Gobierno de Timor-Leste no se vean socavados. Esperamos con interés iniciar negociaciones esta semana sobre un proyecto de resolución para prorrogar la UNMISET en forma reducida y con un mandato modificado que refleje una es-

trategia de salida coherente. Aplaudimos el hecho de que las divergencias sobre la configuración del componente militar de la misión sucesora parecen haberse resuelto a satisfacción de todos los interesados. Damos las gracias al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz por sus esfuerzos en ese sentido.

En el informe del Secretario General (S/2004/333) se indican claramente cuáles fueron las esferas en las que se han logrado progresos y en cuáles aún se necesita el apoyo de la comunidad internacional. No voy a explayarme sobre ello, pero es evidente que para que la reducción de la UNMISET sea armoniosa es necesario un fortalecimiento también armonioso de la capacidad de gestión del público de Timor-Leste. Aplaudimos el fortalecimiento de las instituciones públicas más importantes, en particular la promulgación de la ley sobre la administración pública y de la ley orgánica de la Presidencia, y encomiamos las medidas positivas que se han tomado en preparación de las elecciones que se celebrarán este año, entre ellas el establecimiento de la Comisión Nacional Electoral y la finalización del marco jurídico dentro del cual tendrán lugar dichas elecciones.

Las esferas en que el Reino Unido desea particularmente que haya nuevos progresos son el establecimiento de los marcos jurídico e institucional necesarios, tales como una ley sobre la defensa y legislación sobre el encarcelamiento, la aclaración de las funciones y responsabilidades de la policía y las fuerzas armadas timorenses, y el mejoramiento de la administración de justicia.

Por último, acogemos con agrado la continua cooperación constructiva entre Indonesia y Timor-Leste. Esperamos que ello facilite la pronta solución de los problemas pendientes, incluso el acuerdo sobre una frontera terrestre y la entrega a la justicia de los responsables de los delitos graves cometidos en 1999. En cuanto a esto último, es importante que prosiga la labor de la Dependencia de Delitos Graves.

Sr. Baali (Argelia) (*habla en francés*): Ante todo, quisiera expresar mis sinceras condolencias y solidaridad a la delegación rusa tras el espantoso atentado terrorista que costó la vida al Presidente de la República chechena de la Federación de Rusia, Sr. Akhmad Kadyrov, y a otras personas.

Seguidamente, quisiera dar las gracias al Embajador Kamalesh Sharma por su excelente exposición sobre la situación en Timor-Leste y felicitarlo por el trabajo que él y su equipo han realizado en Timor-Leste. Por último, quisiera dar la bienvenida a la Sra. Ana Pessoa Pinto.

Hemos observado que en los últimos meses Timor-Leste ha realizado progresos importantes en las esferas de la seguridad y el desarrollo económico y social gracias a los esfuerzos del Gobierno y el pueblo timorenses, pero también gracias a la valiosa asistencia de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET). Sin embargo, todavía habrá que afrontar numerosos desafíos para consolidar mejor la estabilidad, la democracia y la justicia y para fortalecer la seguridad interna y externa y el control de las fronteras. Se trata de desafíos de gran envergadura para el proceso de consolidación de la paz en la joven República de Timor-Leste, pero confiamos en que se afrontarán con éxito.

Desde esta perspectiva, las elecciones que se organizarán en los pueblos, las primeras en Timor-Leste, son una prueba fundamental para la joven República. Las importantes medidas adoptadas para su preparación son oportunas y adecuadas porque permitirán sentar las bases del proceso electoral en el país y reunir las condiciones necesarias para el éxito de las primeras elecciones nacionales. Mi delegación no puede menos que aplaudir este hecho.

El establecimiento de relaciones entre Timor-Leste y el conjunto de sus vecinos beneficiará a la joven República en la esfera de la economía, pero también en las esferas política y de la seguridad. En este sentido, celebramos el mejoramiento constante de las relaciones entre Timor-Leste e Indonesia, que ha sido posible gracias a la amplitud de miras de sus dirigentes. Esperamos que las dos partes lleguen próximamente a un acuerdo sobre la demarcación de sus fronteras terrestres en vista de la importancia que tienen para la seguridad de los dos países. La voluntad de las dos partes de entablar relaciones de buena vecindad nos permite esperar que se solucionen rápidamente las cuestiones todavía pendientes ya que, a nuestro juicio, el mejoramiento de las relaciones bilaterales contribuirá en gran medida a consolidar la estabilidad y la seguridad en Timor-Leste.

En este sentido, esperamos que avancen las negociaciones entre Timor-Leste y Australia sobre la frontera marítima y que se concluya pronto un acuerdo, habida cuenta de la gran importancia que ello reviste para la explotación de los recursos mineros del mar de Timor,

lo que sin duda será beneficioso para la economía de la República de Timor-Leste.

Como se indica en el informe del Secretario General (S/2004/333), ha habido retrasos en la administración de la justicia y la capacitación de la policía. Pese a que el 19 de mayo próximo habría que transferir la responsabilidad del mantenimiento del orden público a la Policía Nacional de Timor-Leste, hecho que nos complace, consideramos necesario seguir apoyando la capacitación de la Policía Nacional porque es cierto que el establecimiento de la administración pública y el fortalecimiento de la capacidad en materia de seguridad interna y externa son elementos fundamentales para la viabilidad y la estabilidad política de Timor-Leste. Los esfuerzos realizados por la UNMISET para entrenar a la policía timorense han dado resultados muy positivos y, por lo tanto, creemos que deben proseguir durante la fase de consolidación.

El mantenimiento de la seguridad externa también requiere la presencia de la UNMISET para dar seguimiento a la situación en materia de seguridad y apoyar las actividades de demarcación. Las recomendaciones formuladas por el Secretario General en este sentido nos parecen razonables y merecen nuestro apoyo.

Timor-Leste precisa y seguirá precisando por algún tiempo la asistencia económica de la comunidad internacional. La asistencia de los fondos y los programas de las Naciones Unidas, de las instituciones financieras internacionales, así como de los donantes multilaterales y bilaterales debe ser constate y generosa, a fin de que el país pueda cumplir los objetivos de su plan de desarrollo nacional.

Por último, apoyamos las recomendaciones del Secretario General relativas a la prórroga del mandato de la UNMISET por un año durante la fase de consolidación.

Sr. Pleuger (Alemania) (*habla en inglés*): En primer lugar, quisiera decir a la delegación de la Federación de Rusia que condenamos el ataque terrorista perpetrado en Grozny, y expresar nuestro pesar y nuestras condolencias al Gobierno de la Federación de Rusia, así como a las víctimas y a las familias dolientes.

Mi delegación agradece la información completa que ha presentado el Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste Embajador Kamalesh Sharma, y el informe del Secretario General de 29 de abril sobre la situación en Timor-Leste (S/2004/333). En ese sentido, quisiera también dar la bienvenida a la Ministra Principal Ana Pessoa Pinto, que participa en esta sesión del Consejo. Asimismo, quiero decir que Alemania suscribe la declaración que formulará más tarde el representante de Irlanda en nombre de la Unión Europea.

Alemania encomia los enormes progresos logrados por el pueblo y el Gobierno de Timor-Leste y por la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET). El Representante Especial del Secretario General, Sr. Kamalesh Sharma, merece que le rindamos especial homenaje. También nos complacen la excelente comunicación y la buena voluntad que han caracterizado las relaciones entre Timor-Leste e Indonesia. Timor-Leste realmente puede calificarse de éxito y de verdadero modelo para la consolidación de una nación. En los últimos cinco años, no han dejado de lograrse progresos significativos en todas las esferas pertinentes.

Si bien, por lo general, la situación de seguridad ha sido tranquila y pacífica, todavía quedan algunos problemas pendientes. La fuerza de policía de Timor-Leste, la Policia Nacional de Timor-Leste, sigue sufriendo algunas carencias institucionales. Los informes sobre la presencia de grupos armados siguen siendo motivo de preocupación. Lamentablemente, tenemos que reconocer que el desarrollo de la capacidad timorense en la esfera de la seguridad sigue en su primera etapa. También debemos reconocer que al Gobierno de Timor-Leste le inquieta que una pronta retirada del personal internacional encargado de la seguridad pueda provocar un deterioro de la situación. Es importante que, durante la fase de consolidación, la UNMISET siga encargándose de algunos aspectos restantes de seguridad para ayudar a Timor-Leste a mantener la seguridad y la estabilidad. Debemos velar por que se mantengan los progresos logrados hasta la fecha. Por ello, Alemania apoya la recomendación del Secretario General de que se prorrogue el mandato de la UNMISET, incluso de su componente militar.

El desarrollo de relaciones entre Timor-Leste e Indonesia sigue beneficiándose del compromiso de cooperar al más alto nivel político. No obstante, como se señala en el informe del Secretario General, sigue habiendo algunos problemas. Por ello, pedimos a ambas partes que concluyan el acuerdo de demarcación de la frontera, a fin de acordar la gestión fronteriza, sobre todo en las esferas de la cooperación, la seguridad y la reglamentación de las actividades económicas, y que

resuelvan otras cuestiones pendientes, como la de poner en manos de la justicia a los responsables de los delitos graves cometidos en 1999 y el regreso de los refugiados. A pesar de los grandes esfuerzos siguen necesitando atención los 300 casos aún no resueltos de niños timorenses separados de sus familias en el año 1999. El progreso en esas esferas será crucial para la seguridad interna y externa de Timor-Leste.

La reconciliación nacional es un factor fundamental para una consolidación de la nación exitosa. Por ello, encomiamos la labor de la UNMISET en relación con las otras dos esferas de su mandato: primero, el apoyo a la administración pública y el sistema judicial y la administración de justicia en materia de crímenes graves; y, segundo, el apoyo para el desarrollo de un sistema de imposición de la ley.

Apoyamos la recomendación del Secretario General de continuar con la Misión. La configuración prevista de 58 asesores civiles podría ayudar a Timor-Leste a cruzar un umbral crítico de autonomía, desarrollando habilidades y competencias clave, garantizando al mismo tiempo que se lleven a cabo labores esenciales.

Las actividades de mantenimiento de la paz realizadas por la comunidad internacional en Timor-Leste han proporcionado muchas oportunidades de progreso. Los logros extraordinarios que se han conseguido son motivo de orgullo para la población timorense y la comunidad internacional. Instamos a los Gobiernos de Timor-Leste e Indonesia a que resuelvan las cuestiones pendientes antes de que termine el mandato de la UNMISET. Apoyamos y recomendamos la asistencia de la UNMISET en este empeño, por solicitud de ambas partes.

Hay buenas razones para creer que nuevos esfuerzos conjuntos permitirán que los timorenses alcancen el objetivo de lograr un Estado verdaderamente autónomo, que con tanta determinación han procurado conseguir. La comunidad internacional debe seguir comprometida con este objetivo.

Sr. Wang Guangya (China) (*habla en chino*): Sr. Presidente: Queremos expresar nuestra más firme condena al ataque terrorista perpetrado el 9 de mayo en Grozny, Chechenia, en la Federación de Rusia. Transmitimos nuestras condolencias a las afligidas familias de las víctimas, y manifestamos nuestra solidaridad para con los heridos.

Doy las gracias al Secretario General por su informe sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET). Asimismo, agradezco la información suplementaria presentada por el Sr. Sharma.

Dentro de pocos días, el pueblo de Timor-Leste celebrará el segundo aniversario de su independencia. Nos agrada que, con la ayuda de la comunidad internacional, el pueblo de ese país haya progresado tanto en todos los ámbitos de la consolidación de su nación mediante una labor ardua y creativa. El Gobierno de Timor-Leste ha cumplido de modo eficaz con sus funciones administrativas nacionales, y se han dado unos primeros pasos alentadores respecto del desarrollo social y económico del país. Las relaciones con los vecinos siguen mejorando y ampliándose. Así pues, el pueblo de Timor-Leste puede sentirse, con razón, orgulloso de sus destacados logros.

Actualmente el Gobierno de Timor-Leste está preparándose activamente para las elecciones locales en todo el país, y mejorará aún más sus sistemas judicial, de administración pública y de imposición de la ley. Estamos convencidos de que estas medidas tendrán consecuencias positivas en el desarrollo futuro de Timor-Leste.

Como Estado naciente, Timor-Leste aún enfrenta desafíos en su búsqueda de la estabilidad nacional y el desarrollo económico y social. Hay que seguir fortaleciendo las funciones del Gobierno de Timor-Leste. En efecto, la construcción de su infraestructura y los preparativos electorales se están viendo obstaculizados a causa de las dificultades financieras. La capacidad administrativa y judicial en regiones más allá de Dili sigue siendo débil. Para lograr plenamente la estabilidad social y un desarrollo económico sostenible, el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste deben hacer aún mayores esfuerzos, y sigue siendo indispensable el apoyo constante de la comunidad internacional.

Agradecemos el papel activo que desempeña la UNMISET en el desarrollo y la construcción de Timor-Leste. Hacemos nuestra la recomendación del Secretario General de prorrogar y ajustar el mandato de la UNMISET y ajustar su tamaño, según convenga. Esperamos que el Consejo adopte la resolución pertinente a ese respecto a la mayor brevedad posible.

Hacemos un llamamiento a la comunidad internacional para que siga proporcionando todo tipo de asistencia para el desarrollo de Timor-Leste. China, como

siempre, apoyará y participará en la reconstrucción económica del país. Confiamos en que en el futuro el pueblo de Timor-Leste obtendrá logros aún mayores en cuanto a la construcción de su nación.

Sr. Muñoz (Chile): Sr. Presidente: En primer lugar, quisiera sumarme a las condolencias expresadas por el acto terrorista en Grozny, que costó la vida del Presidente de la República de Chechenia de la Federación de Rusia, Akhmad Kadyrov, y de numerosas otras víctimas. Estamos dispuestos a trabajar en una declaración presidencial de este Consejo.

Agradecemos el informe sobre Timor-Leste recién presentado y el excelente trabajo realizado por el Representante Especial del Secretario General, Sr. Kamalesh Sharma, y su equipo. Asimismo, saludamos la presencia de la Presidenta del Consejo de Ministros de Timor-Leste, Ana Pessoa Pinto.

Chile apoya la propuesta del Secretario General de prorrogar la actual misión de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) por otros 12 meses, en una “etapa de consolidación”, y consideramos adecuado el mandato propuesto.

Respecto al primer elemento enunciado en el informe, compartimos plenamente el convencimiento de que la asistencia al sistema de justicia y a las estructuras administrativas es fundamental para la viabilidad y la estabilidad políticas. Nos preocupan las demoras prolongadas en la administración de justicia y las carencias en materia de derechos humanos en los procedimientos, y estamos de acuerdo en que existe la necesidad de fomentar las capacidades en este ámbito.

Con relación al segundo aspecto, es decir, el fortalecimiento del orden en el país, en particular la formación policial, estamos de acuerdo en que existe la necesidad de que la UNMISET y la comunidad internacional sigan contribuyendo y apoyando el proceso de formación de la Policía Nacional de Timor-Leste. Valoramos, en especial, que los 3.021 efectivos ya desarrollen tareas en todo los distritos del país. Reiteramos la función esencial de la Unidad de Intervención Rápida, y valoramos el que haya logrado un adecuado nivel de formación. Además, consideramos que es crucial continuar apoyando el entrenamiento de la Unidad de Patrulla de Fronteras. No obstante los avances alcanzados, creemos que la Policía Nacional debe continuar su preparación.

En relación con el tercer elemento, es decir, el mantenimiento de la seguridad, compartimos la opinión de que éste es un elemento central para lograr la estabilidad en Timor-Leste. Si bien es cierto que, afortunadamente, la situación en el país ha sido bastante tranquila, es necesario tomar en cuenta todos los factores y no descartar posibles focos de inestabilidad. Por lo tanto, la propuesta del Secretario General nos parece adecuada y razonable.

Otro elemento esencial para lograr avances y una real estabilidad en Timor-Leste es un desarrollo económico sostenido. En este sentido, esperamos que se logre un mayor avance en la explotación de los recursos minerales del país. Asimismo, destacamos los programas financiados por el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo relativos a la creación de centrales eléctricas rurales, la construcción de escuelas, la mejora de carreteras y la rehabilitación de mercados y servicios de salud.

Nos complace la excelente cooperación y entendimiento político entre Timor-Leste e Indonesia. Esperamos que lleguen pronto a un acuerdo sobre el límite terrestre y que se alcance una solución para el problema de los refugiados, y, en especial, respecto a los responsables de delitos graves, para que éstos sean enjuiciados.

Reconocemos también el valioso trabajo y los esfuerzos de otros actores regionales y donantes de la comunidad internacional para con este joven país.

En el ámbito de los derechos humanos, además de valorar la asistencia que ha prestado la UNMISET en la búsqueda del esclarecimiento de los delitos cometidos en 1999, reconocemos la necesidad de continuar apoyando de manera decidida los procesos por un año adicional. Ligado a lo anterior, apreciamos en especial el trabajo realizado por la Comisión de la Acogida, la Verdad y la Reconciliación, y esperamos con interés su informe final y las recomendaciones que emitirá hacia octubre de este año.

Por último, reiteramos la necesidad de renovar el mandato de la UNMISET por un año adicional, con un tamaño reducido y modificado. Esperamos que los miembros de este Consejo alcancen acuerdo en esto para apoyar, en definitiva, el desarrollo y la estabilidad en Timor Leste.

Sr. Holliday (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): También nosotros queremos expresar nuestras condolencias por el ataque terrorista perpetrado en

Grozny, que provocó la muerte del Presidente Kadyrov y de otros, y decir que las víctimas de dicho atentado están en nuestro pensamiento y en nuestras oraciones. Esperamos trabajar en la redacción de una declaración presidencial al respecto.

Quiero dar la bienvenida a la Ministra Principal, Ana Pessoa, a Nueva York. Agradecemos al Embajador Sharma su exposición de hoy y la notable labor realizada como Representante Especial del Secretario General al frente de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET). Sus incansables esfuerzos para promover el desarrollo político y económico en Timor-Leste tendrán un efecto duradero en ese nuevo país.

Como dijimos en febrero, estamos de acuerdo con el Secretario General en el sentido de que el mandato de la UNMISET debería prorrogarse para consolidar los logros alcanzados durante los dos años de esa Misión, y damos las gracias al Secretario General por su examen de los componentes de la Misión ampliada. Si bien reconocemos que en este momento una prórroga de la UNMISET aumentará la estabilidad en Timor-Leste, creemos que la Misión de mantenimiento de la paz debería terminar a más tardar en mayo de 2005, momento en que el Gobierno deberá asumir plenas responsabilidades en lo concerniente a su propia seguridad, sin dejar de seguir recibiendo apoyo del sistema de las Naciones Unidas y de otros miembros de la comunidad internacional.

El Gobierno y el pueblo de Timor-Leste han obtenido logros considerables en el camino hacia la autosuficiencia. Con una mayor asistencia de la comunidad internacional de donantes, los organismos de las Naciones Unidas y la UNMISET, esperamos que los timorenses puedan aumentar su capacidad de administración pública, crear instituciones fuertes de seguridad y establecer una sólida tradición judicial con hincapié en los derechos humanos y el imperio del derecho. Dada la limitación de las capacidades actuales de la administración pública de Timor-Leste, estamos de acuerdo en que será necesario contar con un mayor apoyo de la UNMISET en forma de asesores civiles para crear una administración civil independiente y que funcione. Esperamos que después de mayo de 2005 cualquier asistencia en ese sentido se proporcione como parte del apoyo normal de los donantes bilaterales y multilaterales.

Nos alentó conocer que después de la publicación del informe anterior del Secretario General (S/2004/333), el Gobierno de Timor-Leste promulgó una ley orgánica y un código disciplinario para la policía, así como una ley orgánica para las fuerzas de defensa timorenses. Como dijimos en febrero, el Gobierno de Timor-Leste debería hacer su parte para promover el respeto del imperio del derecho, y este tipo de medidas acercan al Gobierno al logro de esa meta. Esperamos con interés escuchar las actualizaciones sobre la evolución de la policía y las fuerzas de defensa de Timor-Leste, y pedimos al Representante Especial del Secretario General que nos mantenga informados sobre cualesquiera nuevas medidas legislativas y reglamentarias que se adopten con miras a definir las funciones y responsabilidades respectivas de las fuerzas de seguridad timorenses.

Felicitamos a los donantes bilaterales que han proporcionado una asistencia considerable a Timor-Leste en forma de adiestramiento policial. Una vez que concluya la UNMISET en mayo de 2005, esperamos que esos y otros donantes bilaterales sigan proporcionando cualesquiera adiestramiento y asistencia que puedan necesitarse.

Felicitamos a la Dependencia de Delitos Graves por la labor realizada y subrayamos la utilidad de su papel en el enfrentamiento de la cuestión de la responsabilidad en relación con las violaciones de los derechos humanos y las atrocidades cometidas en Timor Oriental en 1999. Al igual que sucede con otros elementos de la UNMISET, creemos que dicha Dependencia debería mantener una estricta adhesión a su estrategia de conclusión y poner fin a las investigaciones a más tardar en noviembre de 2004, de manera que se puedan concluir todos los juicios a más tardar en mayo de 2005. El Secretario General dijo en su informe que la Dependencia de Delitos Graves debería concentrar sus recursos a fin de completar los juicios y las apelaciones a tiempo. Instamos a todos los países a que cooperen plenamente con ella. Con miras a hacer justicia a todas las víctimas de abusos de derechos humanos, la comunidad internacional y las Naciones Unidas deberían considerar el establecimiento de una comisión internacional de la verdad como medio de lograr la responsabilidad y, en última instancia, la reconciliación en Timor-Leste con la solución de los casos pendientes.

Esperamos trabajar con nuestros colegas del Consejo en un proyecto de resolución para prorrogar la

UNMISET. Confiamos en que más adelante en esta semana se pueda aprobar dicha prórroga del mandato.

Sr. Baja (Filipinas) (*habla en inglés*): Nos sumamos a nuestros colegas para expresar nuestras condolencias y solidaridad al Gobierno de Rusia y a los familiares de las víctimas del terrible ataque terrorista ocurrido en Grozny.

Damos las gracias al Sr. Kamalesh Sharma por su amplia exposición.

Este es un período crucial para Timor-Leste. El pueblo de ese país ha logrado mucho en la construcción de su nación, con la ayuda de la comunidad internacional. Sin embargo, queda mucho por hacer. Después de todo, la construcción de una nación requiere tiempo, esfuerzos y compromiso para fructificar. Como el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) expira el 20 de mayo, tenemos esto muy presente.

Al definir el nuevo mandato de la UNMISET, en el informe del Secretario General (S/2004/333) se presentan importantes factores que debemos considerar. En él se dice que la situación de paz y seguridad en Timor-Leste ha seguido estando marcada por “la calma y la tranquilidad durante el período sobre el cual se informa”. Se ha justificado la propuesta de un componente militar, como forma de responder a situaciones excepcionales que rebasan la capacidad de los organismos de seguridad de Timor-Leste, para adoptar medidas preventivas con miras a promover el orden público y a ayudar a garantizar la seguridad de los locales y el personal de las Naciones Unidas en el lugar. Sobre la base de esas justificaciones, mi delegación apoya plenamente la recomendación del Secretario General de prorrogar el mandato de la UNMISET por otro año en la fase de consolidación.

Filipinas coincide con los tres elementos fundamentales del papel de la UNMISET en esa fase de consolidación: apoyo a la administración pública y al sector de justicia, apoyo al fomento del orden público y apoyo a la seguridad y la estabilidad de Timor-Leste.

Como país que contribuye a la UNMISET, Filipinas está dispuesta a cooperar en las esferas que se ha determinado requieren el apoyo de la UNMISET en la etapa de consolidación.

Las autoridades de Timor-Leste y los timorenses siempre han demostrado su adhesión al cumplimiento de sus responsabilidades en la construcción de la nación, a pesar de lo limitado de sus capacidades. La presencia en esta sesión del Consejo de la Ministra Principal Ana Pessoa es una expresión más de esa adhesión. Mi delegación confía en que la prórroga del mandato de la UNMISET, con arreglo al plan propuesto por el Secretario General, contribuirá en gran medida a acercar más a Timor-Leste a la autosuficiencia y a asegurar la paz y la estabilidad sostenibles en ese país. De todas formas, la evaluación realista en el sentido de que, incluso después de la prórroga de un año del mandato de la UNMISET, en la etapa de consolidación, se seguirán requiriendo apoyo y asistencia en muchas esferas, atempera el optimismo de mi delegación.

Por ende, mi delegación aprecia en particular, y desea señalar, el componente orientado al futuro del informe en lo que respecta a las necesidades que seguirán existiendo después de mayo de 2005. Puede que convenga tener presente en este momento que la paz en Timor-Leste, como en cualquier otro país, se basa en el desarrollo social y económico justo. En el informe se señala que los ingresos limitados y la pobreza generalizada siguen planteando grandes obstáculos al desarrollo social y económico del país. Si bien en la próxima conferencia de asociados para el desarrollo, que se celebrará en Dili el 19 de mayo, algunos donantes podrían comprometerse a proporcionar asistencia, el desarrollo de Timor-Leste debería basarse en la generación de más ingresos a partir de los recursos naturales y las industrias del país.

Todos los esfuerzos realizados y los logros alcanzados por la UNMISET y la comunidad internacional en Timor-Leste para poner fin al conflicto y construir la nación serán en vano si, al final, no se puede asegurar ni sostener la autosuficiencia nacional. Los vecinos inmediatos de Timor-Leste y los países de la región, incluida Filipinas, deberían estar dispuestos a hacer un esfuerzo adicional para prestar un apoyo adecuado a Timor-Leste, no sólo para preservar los dividendos de la paz en el país, sino también para aumentarlos.

La función esencial de los socios en el desarrollo a largo plazo de Timor-Leste y en la estabilidad de toda la región es fundamental. Cuando examinemos la situación, tal vez valga la pena señalar que algunas de las lecciones que aprendimos allí se han aplicado y podrían aplicarse en otras operaciones de las Naciones Unidas. La participación de las Naciones Unidas y la iniciativa regional tuvieron éxito porque contaban con un gran apoyo nacional. Los esfuerzos de las Naciones Unidas se centraron en obtener la cooperación de Indo-

nesia, y se hizo hincapié en la persuasión y en subrayar la realidad sobre el terreno.

La experiencia de Timor-Leste es uno de los mejores ejemplos de acción conjunta del Consejo, el Secretario General, los actores regionales, encabezados por la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental, Australia y el Japón, y la comunidad internacional en su conjunto. Reconocemos el papel del Embajador Sharma en este sentido. A medida que la función del Consejo de Seguridad vaya perdiendo fuerza, el resto del sistema de las Naciones Unidas deberá asumir el reto de garantizar que la recuperación de Timor-Leste después del conflicto culmine con éxito.

Sr. Adechi (Benin) (*habla en francés*): Ante todo, quisiera presentar nuestro pésame al Gobierno de la Federación de Rusia. Condenamos el atentado terrorista perpetrado en Grozny el 9 de mayo y manifestamos nuestra solidaridad con las familias de las víctimas.

También quisiéramos aprovechar la ocasión para reconocer la presencia entre nosotros de la Ministra Principal de Timor-Leste, Sra. Ana Pessoa Pinto.

Al igual que los oradores que nos han precedido, damos las gracias al Secretario General por su último informe sobre la situación en Timor-Leste (S/2004/333). También damos las gracias a su Representante Especial, Sr. Kamalesh Sharma, por su excelente exposición informativa y su testimonio personal. Después de haber oído la exposición del Sr. Kamalesh Sharma y de haber leído el informe, nos congratulamos del progreso continuo que están logrando el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste en el establecimiento de instituciones democráticas y en la edificación de la estructura de un Estado viable. En este contexto, acogemos positivamente la aprobación por el Parlamento nacional de la ley orgánica de la Presidencia, que crea las condiciones para crear nuevos órganos con atribuciones constitucionales: el Consejo Superior de Defensa y Seguridad y el Consejo de Estado.

Los progresos que ha logrado últimamente la Policía Nacional de Timor-Leste son un buen indicio respecto de la transferencia inminente de la autoridad en materia policial al Gobierno timorense, a pesar de su insuficiencia de capacidad y de recursos disponibles. En este sentido, es importante que en un plazo razonable se aprueben los instrumentos que regirán este gran cuerpo estatal a fin de convertirlo en una institución republicana que vele por el estado de derecho y la libertad de todos los ciudadanos. Hay que dedicar una atención particular a los esfuerzos dirigidos a evitar un uso excesivo de la fuerza y a garantizar un mayor respeto de los derechos humanos.

Además, nos felicitamos de la mejora de las condiciones de seguridad, así como de las medidas adoptadas por la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) para la transferencia de competencias. Somos plenamente partidarios de que se modifique la composición de la UNMISET para que pueda abordar los problemas identificados en esta esfera. Consideramos que, en última instancia, esto permitirá a Timor-Leste asumir la plena responsabilidad del mantenimiento de la seguridad y la estabilidad en todo su territorio nacional.

El dominio de estas funciones soberanas por parte del Gobierno de Timor-Leste también dependerá del mantenimiento de buenas relaciones con sus vecinos, que además vienen condicionadas por la solución de varias cuestiones pendientes, como la finalización de la demarcación efectiva de las fronteras, el reasentamiento de los refugiados de la parte occidental de Timor y la determinación de los puntos de paso marítimo. Por ello, exhortamos a Timor-Leste, Indonesia y Australia a que intensifiquen su cooperación para progresar respecto de estas cuestiones.

En cuanto a la administración pública y la justicia, acogemos con satisfacción los esfuerzos encaminados a la aprobación de una ley sobre la creación de la Oficina del Proveedor de Derechos Humanos y Justicia. Habida cuenta de la función crucial que esta Oficina ha de desempeñar en la supervisión del respeto de los derechos humanos, es preciso que la comunidad internacional apoye más al país para crearla. Al igual que el Secretario General, subrayamos la necesidad de proseguir los esfuerzos emprendidos para luchar contra la impunidad y promover la reconciliación nacional.

Como dije en la declaración que formulé el 20 de febrero de 2004, ahora Timor-Leste forma parte de los países menos adelantados. La evaluación de la situación económica y social del país que se recoge en el informe del Secretario General da cuenta de los desafíos que hay que afrontar. En este sentido, consideramos que el problema del desempleo y las dificultades que supone la reinserción social de los excombatientes son muy preocupantes y merecen la atención particular de la comunidad internacional. Al respecto, la estrategia de salida de la UNMISET debe ir acompañada de

una estrategia de fortalecimiento de la administración pública y de la capacidad productiva de Timor-Leste.

A modo de análisis final, podemos afirmar que las numerosas dificultades que se han registrado en Timor-Leste justifican la recomendación del Secretario General de prorrogar un año el mandato de la UNMISET. Por consiguiente, aguardamos con gran esperanza la celebración de la próxima conferencia de socios para el desarrollo de Timor-Leste, prevista para el 19 de mayo de 2004. Estamos convencidos de que la comunidad internacional aprovechará esa ocasión para intensificar su apoyo al pueblo timorense, que está decididamente comprometido con un crecimiento económico duradero y un desarrollo sostenible.

Sr. Motoc (Rumania) (*habla en inglés*): No puedo empezar sin antes expresar nuestra indignación y enérgica condena por el atentado terrorista perpetrado en Grozny, Federación de Rusia. Rumania transmite su solidaridad y su pésame a las familias de las víctimas y al pueblo y Gobierno de la Federación de Rusia.

En cuanto a la cuestión que nos ocupa, me sumo a otros miembros del Consejo para dar las gracias al Secretario General por su informe sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) (S/2004/333), y al Representante Especial, por su exposición informativa. Mi delegación acoge con agrado la participación en esta sesión del Consejo de la Ministra Principal de Timor-Leste, Sra. Ana Pessoa.

Dado que Rumania se adhiere a la declaración que pronunciará en breve el Representante Permanente de Irlanda en nombre de la Unión Europea, me limitaré a formular unas breves observaciones.

Aprovecho esta ocasión para felicitar a las autoridades de Timor-Leste por sus esfuerzos constantes y sus logros alentadores para desarrollar su país como nación estable y democrática. Todo el progreso notable que se ha conseguido hasta ahora ha acercado mucho más el momento en el que la responsabilidad se transferirá de la presencia internacional al pueblo y el Gobierno de Timor-Leste. El Consejo de Seguridad, los donantes bilaterales y la comunidad internacional en su conjunto han invertido muchas energías en Timor-Leste y tienen muchas expectativas.

Hasta ahora se han cosechado éxitos notables, pero hará falta una mayor asistencia internacional para consolidar y garantizar su irreversibilidad. Esta visión queda reflejada en las recomendaciones hechas por el Secretario General en su informe especial de febrero de 2004 (S/2004/117), y se profundiza en su último informe. Rumania comparte esta visión y apoya las recomendaciones del Secretario General.

Como se señala en el informe, es esencial que continúe el apoyo internacional para que Timor-Leste pueda alcanzar un nivel crítico de autosuficiencia. Rumania considera que la mejor manera de prestar ese apoyo es mediante la continuidad de una presencia multisectorial de las Naciones Unidas en Timor-Leste, que incluya un componente militar limitado.

La prórroga de la UNMISET durante una nueva etapa de consolidación de un año, con un tamaño reducido y un mandato modificado, consolidará la dinámica del desarrollo de la autosuficiencia plena de los timorenses y confirmará que Timor-Leste es un buen ejemplo del éxito de la labor de las Naciones Unidas de mantenimiento y consolidación de la paz.

Por último, quisiera manifestar la satisfacción de Rumania por el desarrollo continuado de la cooperación entre Timor-Leste e Indonesia. Esperamos que dentro de poco el compromiso político vaya seguido de resultados concretos con la concertación de un acuerdo sobre la línea fronteriza, así como con el tratamiento de la cuestión de los ex refugiados que permanecen en Timor Occidental. Del mismo modo, animamos a que se fortalezca la cooperación bilateral para que los responsables de delitos graves comparezcan ante la justicia.

Sra. Menéndez (España)**:** Nosotros también queremos comenzar expresando nuestro pésame al Gobierno y el pueblo rusos por el atentado terrorista cometido ayer.

Agradecemos la presentación que nos ha hecho hoy el Embajador Sharma y queremos felicitarlo efusivamente por la labor que ha desarrollado como Representante Especial del Secretario General. Asimismo, queremos saludar la presencia entre nosotros de la Ministra Pessoa, para esta reunión.

Mi delegación se asocia plenamente a la intervención que va a pronunciar la delegación de Irlanda más adelante en nombre de la Unión Europea. Queremos añadir unas breves observaciones.

En primer lugar, respaldamos plenamente las recomendaciones del Secretario General para extender el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Uni-

das en Timor Oriental durante un año, a fin de apuntalar y reforzar los enormes logros conseguidos desde la independencia de Timor-Leste. Consideramos que la composición y los objetivos de los tres programas propuestos por el Secretario General permitirán el cumplimiento de estas tareas.

Como señalamos en este mismo foro el pasado mes de febrero, el esfuerzo adicional propuesto es comparativamente modesto con lo realizado hasta ahora, pero, al mismo tiempo, es indispensable para terminar con éxito la consolidación de las instituciones de Timor-Leste y evitar cualquier vuelta atrás. Para ello se requiere la plena cooperación de las instituciones timorenses, como han venido haciendo hasta ahora. El Secretario General tiene toda la razón cuando señala que

> "Las autoridades timorenses pueden sentar las bases de futuros progresos fomentando una mentalidad de diálogo y debate políticos, sustentada en los valores de los derechos humanos, la tolerancia y el respeto de la ley" (*S/2004/333, párr. 69*)

así como mediante la promulgación de leyes clave en materia de funcionarios, derechos humanos, anticorrupción, policía y defensa.

Nos congratulamos de la excelente cooperación mostrada por los Gobiernos de Timor-Leste e Indonesia, y esperamos que la misma se materialice en la resolución de dos temas esenciales, a saber, la delimitación de su frontera terrestre y la presencia de miles de refugiados en Timor Occidental.

Para concluir, las Naciones Unidas pueden estar orgullosas de los éxitos alcanzados por el pueblo de Timor-Leste gracias al apoyo de la comunidad internacional. España está dispuesta a seguir contribuyendo a la consolidación de la autosuficiencia de Timor-Leste y a su pleno desarrollo.

Sr. Sardenberg (Brasil) (*habla en inglés*)**:** Quisiera asociar a la delegación del Brasil a las condolencias expresadas por los oradores que me han precedido a la Federación de Rusia y a las familias de las víctimas por el acto terrorista terrible y cobarde que asesinó ayer al Presidente Akhmad Kadyrov y a otros habitantes de Grozny, Chechenia.

Sr. Presidente: Le agradezco que haya convocado esta sesión, y doy las gracias al Embajador Kamalesh Sharma por haber presentado el informe del Secretario General. La evolución positiva de la situación en Timor-Leste puede atribuirse en gran medida al liderazgo capaz y progresista del Embajador Sharma, así como a la labor que la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) está llevando a cabo en el país. Me gustaría sumarme a usted y a los demás oradores para dar las gracias al Embajador Sharma por su inestimable labor como Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste. Le deseamos todo lo mejor.

También quisiera celebrar la presencia en esta sesión de la Ministra Principal de Timor-Leste, Ana Pessoa Pinto.

El progreso logrado hasta la fecha debe consolidarse en un Timor-Leste estable, con mejores condiciones políticas, sociales y económicas. Todavía se necesita nuestra firme cooperación en bastantes esferas fundamentales para apuntalar el ejercicio de la soberanía por los timorenses. Así pues, coincidimos con las recomendaciones del Secretario General en cuanto a la prórroga de la UNMISET para una etapa de consolidación, con un tamaño reducido y un mandato modificado.

Las mejoras en el sector de la seguridad, en particular la reciente aprobación de legislación clave relativa a los sectores policial y de defensa, han sido alentadoras. Las autoridades locales están cumpliendo sus compromisos, y contamos con que Timor-Leste siga desarrollando su propia capacidad y logre la autosuficiencia en condiciones de seguridad con el apoyo de la comunidad internacional. La prórroga del mandato de la UNMISET constituirá una medida importante para lograr esta meta.

Como señala el Secretario General, los limitados ingresos y la generalización de la pobreza en el país siguen planteando graves limitaciones a los esfuerzos de reconstrucción y desarrollo. El torrente de ingresos previsto de la prospección de petróleo y de gas en el mar de Timor no se ha materializado. El progreso en esta esfera es crucial para proporcionar un medio de ingresos sostenido al pueblo de Timor-Leste. En este sentido, acogemos con beneplácito la celebración de una conferencia de socios en el desarrollo, en Dili, el 19 de mayo, y compartimos la valoración del Secretario General cuando dice que el acuerdo entre Australia y Timor-Leste para explotar los recursos minerales en el mar de Timor, de forma mutuamente beneficiosa, aportaría una contribución esencial a ese esfuerzo.

El Brasil también celebra la mejora constante de las relaciones entre los Gobiernos de Timor-Leste e Indonesia. Brasilia ha venido apoyando activamente a Yakarta y a Dili en sus esfuerzos por consolidar sus recientes logros y fortalecer nuevos ámbitos de cooperación. Si bien comprendemos perfectamente las preocupaciones y limitaciones de todas las partes, creemos que hay suficientes puntos de coincidencia para satisfacer las necesidades en materia de justicia, estabilidad y paz.

La estabilidad y la mejora de las condiciones económicas y sociales en Timor-Leste son sumamente pertinentes no sólo para la región, sino también para todos los miembros de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa. En nombre de ellos, nos gustaría aprovechar la ocasión para expresar nuestro agradecimiento por toda la asistencia internacional que ya se ha prestado al país. Esperamos que la comunidad internacional, a través de las Naciones Unidas y de sus organismos, así como en el plano bilateral, siga proporcionando apoyo a los timorenses. La decisión que va a tomar este Consejo en relación con la prórroga de la UNMISET puede reflejar esa buena voluntad.

Nadie quiere una misión de duración indefinida en Timor-Leste. En su informe el Secretario General ha presentado una estrategia de salida clara, teniendo en cuenta la necesidad de fomentar las capacidades y la importancia de no poner en peligro los progresos logrados hasta ahora. También obra en el interés de la comunidad internacional que Timor-Leste siga siendo un ejemplo excelente de los logros de las Naciones Unidas.

Por último, quisiera informar al Consejo de que Angola y el Brasil van a distribuir un proyecto de resolución relativo a la prórroga del mandato de la UNMISET, para que lo examinen los miembros del Consejo. Esperamos que el Consejo pueda aprobar el proyecto de resolución antes de que finalice la semana.

El Presidente (*habla en inglés*)**:** A continuación formularé una declaración en mi capacidad de representante del Pakistán.

El Pakistán agrega su condena del acto de terrorismo cometido en Grozny y transmite su sentido pésame a la Federación de Rusia y a las familias de las víctimas.

Quisiera dar las gracias al Embajador Kamalesh Sharma por haber presentado el informe del Secretario General y por habernos facilitado información actualizada sobre la situación en Timor-Leste. El Pakistán ha brindado pleno apoyo para el éxito del nuevo Estado de Timor-Leste, un Estado que surgió en un ejercicio ejemplar del derecho de libre determinación, un principio de la Carta al cual el Pakistán se adhiere profundamente.

Timor-Leste ha progresado notablemente desde que se independizó, hace dos años. El mérito les corresponde ante todo al pueblo y el Gobierno de Timor-Leste. Apreciamos en particular los ingentes esfuerzos que han realizado las autoridades timorenses para alentar a la reconciliación nacional. Esperamos que sigan tratando de curar las profundas heridas del pasado, tanto internas como externas, y consolidar los cimientos de una paz y un progreso sostenibles.

El Pakistán respalda los esfuerzos de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) para consolidar la paz y la asistencia internacional para el desarrollo de Timor-Leste. Estamos de acuerdo con que se prorrogue su mandato por un año, como lo recomienda el Secretario General. Pensamos que es necesario para que la Misión pueda cumplir con su mandato. Tomamos nota de la recomendación que se hace en el informe en el sentido de que la estructura de la fuerza reducida de la Misión tenga una nueva composición, en la que se incluyan unidades militares y de policía.

Entre las tareas que aún tiene pendientes la UNMISET figura la provisión de apoyo a Timor-Leste en tres esferas clave: la administración pública y la justicia, el desarrollo de la aplicación coercitiva de la ley y el mantenimiento de la seguridad y la estabilidad.

Debemos tener presente la observación que se hace en el informe del Secretario General en el sentido de que

> “... la prestación de apoyo mediante operaciones de mantenimiento de la paz sólo puede satisfacer las necesidades más urgentes del país. Para lograr avances reales, es preciso que ese apoyo sea complementado y consolidado mediante la asistencia bilateral y multilateral.” (*S/2004/333, párr. 72*)

A nuestro criterio, el desafío a largo plazo más difícil de Timor-Leste sigue siendo la promoción de la prosperidad económica. La asistencia internacional seguirá siendo indispensable para ese propósito. La co-

munidad internacional debe seguir ayudando al nuevo país incluso después de la partida de la UNMISET. El continuo apoyo de los vecinos de Timor-Leste es vital en ese contexto.

El Pakistán opina que el desarrollo de relaciones amistosas y estrechas entre Timor-Leste e Indonesia reviste una importancia capital y conviene a ambos países. Esperamos que ambas partes sigan trabajando juntas para resolver las cuestiones aún pendientes entre ellas, en particular la demarcación y administración de su frontera común, así como el fortalecimiento de la cooperación y el apoyo mutuos.

Abrigamos la esperanza de que los otros vecinos de Timor-Leste, incluida Australia, se esfuercen al máximo para zanjar sus divergencias bilaterales con Timor-Leste a fin de que el nuevo país pueda desarrollar todo su potencial económico.

Se considera ampliamente que Timor-Leste es un éxito de las actividades de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz. Sin embargo, como dijo hoy Kamalesh Sharma, el éxito es un juicio retrospectivo. El verdadero éxito de las Naciones Unidas en Timor-Leste se medirá dentro de algunos años e, incluso, decenios. Timor-Leste seguirá necesitando el apoyo de la comunidad internacional en las etapas restantes de la presencia de la UNMISET y aún mucho después. Debemos hacer todo lo posible para que los logros alcanzados tan penosamente se consoliden y no se pierdan, y que Timor-Leste quede registrado en la historia como un modelo de colaboración entre líderes nacionales comprometidos y una comunidad internacional sensible y generosa.

Reanudo ahora mis funciones como Presidente del Consejo.

Como otra medida para aprovechar al máximo nuestro tiempo, y para permitir que intervenga el mayor número posible de delegaciones, no invitaré individualmente a los oradores a que tomen asiento a la mesa del Consejo ni a que vuelvan a ocupar sus asientos a un lado del Salón. Mientras un orador esté haciendo uso de la palabra, el Oficial de Conferencias sentará a la mesa al orador que figure inmediatamente después en la lista. Doy las gracias a los países que no son miembros del Consejo por su comprensión y cooperación.

Tiene ahora la palabra la Sra. Ana Pessoa Pinto, Ministra Principal y Ministra a cargo de la Presidencia del Consejo de Ministros de Timor-Leste.

Sra. Pessoa Pinto (Timor-Leste) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Esta es la primera vez que comparezco ante este augusto órgano, que tanto ha contribuido a la libertad y el bienestar de mi país. Por lo tanto, mis primeras palabras tienen que ser necesariamente de gratitud por el interés y el apoyo indeclinables del Consejo, sin los cuales los progresos logrados hasta la fecha no habrían sido posibles.

Todos los presentes conocen bien a nuestro Ministro Principal de Relaciones Exteriores y Cooperación, José Ramos-Horta, quien les envía sus más cálidos saludos. Este fin de semana lo ha pasado en Denpasar, Bali, donde mantuvo una serie de reuniones con su colega y amigo de Indonesia, Hassan Wirayuda. Juntos examinaron los progresos obtenidos en nuestros esfuerzos por demarcar nuestra frontera terrestre común, así como por resolver otras cuestiones pendientes.

Es para mí un gran placer poder participar en esta sesión del Consejo, en la que se examinarán el informe más reciente del Secretario General y la última declaración del Representante Especial del Secretario General bajo el actual mandato del Consejo, a la que seguirá la consideración por el Consejo de un proyecto de resolución sobre la prórroga de la presencia de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) con un mandato modificado.

La asociación de las Naciones Unidas con mi país es un capítulo inspirador y sin parangón en la historia de nuestro pueblo, y siempre se vinculará con el logro de nuestra independencia y la visión de autonomía y desarrollo social y económico que estamos procurando alcanzar.

Expreso nuestro reconocimiento por la asociación histórica y excepcional que nos une tan estrechamente. Comenzando con una resolución de la Asamblea General y siguiendo con la contribución de los enviados especiales del Secretario General, el papel de las Naciones Unidas en la organización del referendo, el respaldo del Consejo a la INTERFET en momentos especialmente trágicos para nuestro pueblo, la administración ejecutiva proporcionada por la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNTAET) en estrecha cooperación con el Gobierno de Transición de Timor-Leste, las elecciones parlamentarias nacionales, la elección del Presidente y, más recientemente, la Misión de Apoyo en esferas concretas al primer Gobierno de Timor-Leste, se ha forja-

do una cadena de actos de asociación que no pueden separarse de la concreción de las aspiraciones de nuestro pueblo. Corresponde que recordemos todo esto, ahora que vamos iniciar la etapa de terminación gradual de esta relación tan especial.

En términos históricos, no había una hoja de ruta, pero juntos hemos conseguido reconstruir una nación. El Estado de Timor-Leste, independiente y seguro de sí mismo, ha surgido de los desechos del desorden y la desesperación, cuyo recuerdo aún está vívido en nuestra memoria.

Doy las gracias al Secretario General por su informe (S/2004/333), en el que se destacan las múltiples esferas en que se han logrado progresos considerables. No obstante, no me explayaré sobre esos logros. En el informe también se indican las deficiencias y se señala el camino que debemos seguir, recalcando la necesidad de una acción concertada entre el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste y sus generosos asociados para el desarrollo.

Sin embargo cabe aclarar que las investigaciones relativas a varios funcionarios públicos y policías se debieron al hecho de que las concentraciones políticas a las que se alude en el informe del Secretario General se efectuaron durante dos días consecutivos, uno de los cuales era un día hábil, y dichas concentraciones se realizaron durante horas de trabajo, en las que los miembros de la policía vestían sus uniformes.

Al respecto, quiero recalcar que, tras la aprobación de la ley sobre la administración pública, de la que forman parte el código de conducta y el reglamento disciplinario, se han preparado y completado formularios y manuales, con la valiosa asistencia de los asesores del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), con el objeto de facilitar la comprensión y divulgación de dicha ley. Estamos preparando un importante programa de divulgación, en el que participarán varias instituciones gubernamentales, como el Ministerio de Gestión del Estado, el Inspector General, el Asesor de Derechos Humanos y el Asesor sobre Cuestiones de Género de la Oficina del Primer Ministro, así como miembros del Parlamento y de la sociedad civil.

En relación con la sociedad civil, permítaseme centrarme en la cooperación de la Iglesia Católica con el Gobierno a fin de inculcar una cultura de valores éticos y morales en la que la transparencia y la responsabilidad no sean sólo lemas de moda. Juntos, el Gobierno, la Iglesia, la Presidencia y el nuevo Parlamento están forjando una nueva alianza para revivir nuestros valores culturales y creencias. El programa de la Iglesia se inició con la ordenación de Don Alberto Ricardo como Obispo de Dili el 2 de mayo de 2004. El programa se basa en la doctrina social de la Iglesia, que tiene como objetivo lograr la participación de la mujer, prevenir el VIH/SIDA y la violencia en el hogar, así como emprender una planificación familiar responsable en la que la educación y los valores morales desempeñen un papel fundamental.

En lo que respecta a las tensiones en la mezquita de Dili, vale la pena señalar que la mezquita fue construida por la comunidad musulmana timorense y es de su propiedad. La mezquita fue ocupada ilegalmente desde el “septiembre negro” de 1999 y desde entonces ha sido una fuente de problemas. En estos momentos hay aproximadamente 300 indocumentados e inmigrantes ilegales que viven dentro del perímetro de la mezquita. Me complace informar que, gracias a la profesionalidad de nuestra policía, que ha trabajado en colaboración con el asesor de derechos humanos del Primer Ministro y la Organización Internacional para las Migraciones, y gracias a la tolerancia de mi Gobierno, las tensiones se han aliviado considerablemente.

El Gobierno ha advertido a todos los extranjeros ilegales que ocupan la mezquita que deben presentarse en el Departamento de Inmigración y dar sus documentos a las autoridades para su verificación. Quienes no tengan documentos de identidad deben ponerse en contacto con sus respectivas embajadas. Para facilitar esto, el Gobierno ha prorrogado el plazo. Los que no posean los documentos del caso corren el riesgo de ser expulsados; las solicitudes de visas permanentes serán tramitadas caso por caso y de conformidad con la legislación de Timor-Leste. La solución de esta cuestión permitirá a los musulmanes timorenses ejercer su derecho humano constitucional y fundamental a la libertad de religión, que hasta ahora se ha visto en peligro debido a que los inmigrantes ilegales ocupan la mezquita.

Me agrada informar al Consejo de que el Presidente aprobó y promulgó la ley orgánica de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) y la ley orgánica de las fuerzas armadas de Timor-Leste (F-FDTL), que ya han entrado en vigor. El Consejo de Ministros también ha aprobado la ley sobre el código de conducta, las normas disciplinarias y los procedimientos de la PNTL, y se espera que el Presidente la promulgue y publique en la gaceta oficial el jueves de esta semana. Como se

ha señalado, esas leyes revisten gran importancia para mantener el orden público, pues aclaran las funciones de la policía y las fuerzas armadas, en particular en lo que respecta a los arreglos de apoyo a las autoridades civiles.

Quisiera además dar las gracias al Embajador Sharma por su perspicaz presentación del informe del Secretario General (S/2004/333). Hemos trabajado en estrecha colaboración con él y nos hacemos eco de lo que ha dicho. Como se ha señalado juntos hemos atravesado momentos buenos y no tan buenos. El Embajador Sharma conoce nuestras dificultades y problemas y nos ha ayudado a enfrentarlos con solidaridad, prudencia y compromiso. Lamentamos su partida de Timor-Leste al final del actual mandato de la UNMISET. Le deseamos lo mejor y confiamos en que tendrá éxito en sus empeños futuros.

Asimismo, estamos convencidos de que el Secretario General nombrará a un Representante Especial experimentado para sucederlo, como lo hizo cuando eligió al Embajador Sharma para que siguiera los distinguidos pasos del Sr. Sergio Vieira de Mello, a cuya memoria presentamos hoy nuevamente nuestro profundo respeto. Como es esta la primera vez que hago uso de la palabra ante el Consejo, quisiera reconocer la valiosísima contribución que hizo Sergio a nuestra nación. Siento que fue uno de nosotros.

Estoy de acuerdo en que hay mucho por hacer para establecer una sociedad basada en el respeto del Estado de derecho. La creación y la continua profesionalidad de un servicio de policía imparcial, responsable y receptivo es un elemento importante, al igual que el desarrollo del poder judicial. Estoy seguro de que los miembros observarán que, a pesar de la importancia de esos objetivos, hemos trabajado en un plazo muy limitado, siempre deprisa. Los resultados deben evaluarse desde esa perspectiva.

Confío en que, mediante el despliegue de asesores técnicos en materia policial, la designación de asesores de los magistrados y el programa de asistencia a las principales estructuras administrativa y el sistema de justicia, el apoyo de las Naciones Unidas contribuirá al logro de nuestros objetivos. Esos funcionarios, trabajando de manera armónica con sus contrapartes timorenses y con plena conciencia de la sensibilidad cultural y las necesidades de nuestro país, contarán con una cooperación a fin de lograr nuestros objetivos comunes.

Agradezco que la comunidad internacional haya reconocido la necesidad de mantener un pequeño contingente que brinde asistencia a la F-FDTL y la PNTL en situaciones de emergencia, con miras a preservar y restablecer la frágil paz que existe actualmente.

Timor-Leste goza de excelentes relaciones con sus vecinos. Reconocemos la buena voluntad que existe para con Timor-Leste a todos los niveles en Indonesia y, en particular, los esfuerzos desplegados por los dirigentes de Indonesia para resolver las cuestiones pendientes. Sin embargo, aún existen individuos y grupos hostiles a nuestros intereses. Confiamos en que el apoyo de la comunidad internacional, dirigido al reasentamiento de los refugiados, así como al fomento de la reconciliación y el desarrollo económico y social, producirá resultados tangibles y disminuirá esas amenazas. Quisiera señalar que la finalización de la demarcación de la frontera terrestre entre Indonesia y Timor-Leste, así como la pronta entrada en vigor de los acuerdos para facilitar los vínculos transfronterizos entre los residentes de las zonas que se hallan a ambos lados de la frontera, contribuirán de manera significativa a ese proceso. A pesar de la voluntad política y de la determinación de ambas partes, aún no hemos podido llegar a un acuerdo sobre el cumplimiento de los plazos debido a la falta de desarrollo técnico. En cooperación con Indonesia, Timor-Leste intensificará sus esfuerzos para concluir un acuerdo antes de fines de junio de 2004.

Las negociaciones con Australia respecto de nuestra frontera marítima comenzaron con la celebración en Dili de la primera ronda oficial de conversaciones. La posición de mi Gobierno a este respecto es sencilla y clara: tenemos el derecho a contar con fronteras marítimas justas y equitativas con nuestros dos vecinos, Australia e Indonesia, y nos basamos en los principios y prácticas del derecho internacional.

Entre Timor-Leste y Australia, en una zona mucho más cercana a nuestras costas, hay vastas reservas de petróleo y gas. Una solución justa y equitativa de esta cuestión entrañaría una atención médica y una educación mejores y la independencia económica para nuestro país, así como la erradicación de la pobreza y el cumplimiento de los objetivos de desarrollo del milenio. Sabemos que el derecho internacional está de nuestro lado y pensamos que Australia, uno de los países más ricos del mundo, como país vecino y amigo, encontrará la forma de respetar la justicia y los principios democráticos.

Debo hacer hincapié en la necesidad de que nuestros asociados para el desarrollo nos brinden un apoyo considerable y continuo, de manera que podamos superar los ingentes desafíos que encara nuestra joven nación. Ningún esfuerzo por lograr una gestión pública esclarecida tendrá éxito a menos que podamos avanzar también en el ámbito económico y que haya un mejoramiento visible en la calidad de la vida y en la creación de empleos. La comunidad internacional debe ayudar a velar por que las inversiones que se hagan para fortalecer nuestra capacidad de autonomía sean un catalizador de la prosperidad.

Queremos dar las gracias al Secretario General por los diversos mecanismos y necesidades que ha esbozado, entre los que se incluyen el nombramiento de contrapartes timorenses, a fin de que se pueda aprovechar de modo óptimo el apoyo que nos brinda la comunidad internacional por conducto del Consejo. Apreciamos ese asesoramiento, y seguiremos haciendo esfuerzos en ese sentido. Se habrá observado que, en meses recientes, se ha avanzado mucho a ese respecto y que se han puesto en práctica muchas de las recomendaciones formuladas en el informe del Secretario General. No obstante, quisiera recalcar que, en términos prácticos, es imposible correr si no se ha aprendido antes a caminar.

Aunque, sin duda alguna, no tenemos la intención de dormirnos en los laureles con respecto a lo conseguido, para lograr mayores progresos en las esferas de la buena gestión pública y el desarrollo político se requerirá un crecimiento económico y un desarrollo social sustanciales. Confío en que Timor-Leste seguirá beneficiándose del apoyo y la asistencia de la comunidad internacional en ese sentido, a fin de garantizar que este éxito sea sostenible y un motivo por el que todos nos enorgullezcamos.

El Presidente (*habla en inglés*): El siguiente orador inscrito en mi lista es el representante de Singapur.

Sr. Mahbubani (Singapur) (*habla en inglés*): Ante todo, deseamos asociarnos a los colegas que han condenado el atentado con bomba que tuvo lugar en Grozny. Expresamos nuestras condolencias a las familias de los que perdieron la vida y nuestra solidaridad a los que resultaron heridos.

Sr. Presidente: Le damos las gracias por haber convocado esta sesión. Nos complace que el Consejo de Seguridad nuevamente haya proporcionado a los países que no son miembros del Consejo la oportunidad de expresar sus opiniones sobre este importante tema. Rápidamente quisiera dar las gracias al Secretario General Kofi Annan y al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Jean-Marie Guéhenno, por el informe más reciente sobre el tema (S/2004/333). Al mismo tiempo, quisiera sumarme a la Ministra Principal Ana Pessoa Pinto para rendir un especial homenaje al Embajador Kamalesh Sharma por la labor que ha realizado. Me encontraba presente en este Salón cuando fue nombrado para ocupar su cargo. En ese entonces no teníamos ninguna certeza de que hoy estaríamos tan bien como lo estamos. Por todo el éxito que hemos logrado, tenemos una deuda especial de gratitud para con el Embajador Sharma y le deseamos lo mejor.

Seré conciso, habida cuenta de que la postura de Singapur al respecto es bien conocida. La última sesión pública del Consejo sobre Timor-Leste se celebró hace apenas tres meses. En esa ocasión, escuchamos el apoyo de prácticamente todos los oradores a la prórroga del mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) por un período adicional de un año de duración para una fase de consolidación. Aunque se han logrado algunos progresos desde febrero, es irrefutable que Timor-Leste seguirá necesitando asistencia en diversos ámbitos después de mayo de 2004 para que se pueda mantener lo que se ha conseguido hasta la fecha. Sin el apoyo constante de las Naciones Unidas y el resto de la comunidad internacional, el curso de Timor-Leste hacia la autonomía podría muy bien verse amenazado.

Nuevamente el Secretario General ha defendido con argumentos sólidos la prórroga de la Misión, con un mandato modificado y una presencia significativamente reducida de personal internacional de alrededor de 700 efectivos. Singapur apoya plenamente todas las recomendaciones del Secretario General e instamos al Consejo a que también las apoye y respalde. Es importante asegurarnos de que se proporcionen al Secretario General los recursos que requiere en los tres programas amplios que ha propuesto, a fin de que Timor-Leste pueda alcanzar el umbral crítico de autonomía. Esa inversión adicional parece relativamente modesta si se tiene en cuenta la magnitud de la labor prevista y la trascendencia que ésta tendría.

Permítaseme añadir a este respecto que Singapur apoya firmemente el despliegue propuesto de una unidad internacional de respuesta, integrada por 125 agentes de policía que, junto con el componente militar propuesto de unos 310 efectivos adiestrados, constituiría

una fuerza de seguridad de dos elementos. En vista de la posibilidad de que sigan presentándose desafíos en el ámbito de la seguridad, mediante el despliegue complementario de la unidad de policía y el componente militar, la UNMISET podría ayudar al Gobierno de Timor-Leste a enfrentar toda una gama de desafíos de seguridad, incluso mientras Timor-Leste desarrolla su propia capacidad en esa esfera.

Como afirmó hace apenas unos minutos la Ministra Principal, debemos cuidarnos del apresuramiento o del exceso de confianza, y ser conscientes de que no podemos retirar prematuramente nuestro apoyo a Timor-Leste. Nunca se destacará lo suficiente la fragilidad de los progresos logrados hasta ahora. Mantengamos el curso y garanticemos que se consoliden los logros obtenidos hasta la fecha y que se sienten unos cimientos sólidos para el desarrollo futuro de Timor-Leste.

Sr. Presidente: Esta mañana el Embajador Sharma decía que una historia de éxito es una evaluación retrospectiva. También escuchamos lo que dijo usted al respecto. Permítame añadir en este sentido que la continuación de esta historia de éxito y la percepción de que se trata de una historia de éxito son activos con que cuenta el Consejo de Seguridad. En momentos en que el Consejo debe preocuparse por la posición que ocupa en el mundo, sería de utilidad para el Consejo que una historia de éxito como la de Timor-Leste continuara. Es una responsabilidad que, esperamos, el Consejo no eludirá.

El Presidente (*habla en inglés*): El siguiente orador inscrito en mi lista es el representante de Irlanda.

Sr. Ryan (Irlanda) (*habla en inglés*): El Ministro de Relaciones Exteriores de Irlanda, Sr. Brian Cowen, al hacer uso de la palabra en su calidad de Presidente del Consejo de la Unión Europea, condenó ayer el ataque terrorista cometido durante las celebraciones del Día de la Victoria en el estadio Dinamo en Grozny. El Ministro Cowen afirmó:

> “Condeno tajantemente este abominable acto de terror en un estadio repleto, que cobró la vida de tantas personas, entre ellas el Presidente de la República de Chechenia, Sr. Kadyrov. Transmito mis condolencias a las familias de todas las víctimas de este horrible acto. Ninguna causa política puede justificar el terrorismo.”

Sr. Presidente: Como esta mañana es la primera ocasión en que intervengo ante el Consejo en el mes de mayo, quisiera felicitar a usted y al Pakistán por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad. Deseo también dar las gracias a su predecesor, el Representante Permanente de Alemania, por la excelente manera en que él y su delegación desempeñaron la Presidencia en el mes de abril. Con su venia, quisiera también señalar que la declaración formulada ante el Consejo de Seguridad por la Unión Europea esta mañana es la primera desde la ampliación de la Unión, el 1º de mayo pasado.

Tengo el honor de formular una declaración en nombre de la Unión Europea. Los países candidatos Bulgaria, Rumania y Turquía; los países del Proceso de Estabilización y Asociación y posibles candidatos Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Serbia y Montenegro; al igual que Islandia y Liechtenstein, países que pertenecen a la Asociación Europea de Libre Comercio y son miembros del Espacio Económico Europeo, hacen suya esta declaración.

La Unión Europea acoge con beneplácito esta oportunidad de expresar una vez más nuestro apoyo a los notables logros conseguidos por el pueblo de Timor-Leste desde su independencia, con la asistencia de las Naciones Unidas, el respaldo del Consejo de Seguridad y el compromiso de la comunidad internacional en general. En ese sentido, recuerdo la declaración más reciente de la Unión Europea sobre Timor-Leste, pronunciada aquí en este Salón el 20 de febrero de 2004, a la que remito al Consejo.

La Unión Europea apoya los esfuerzos del Gobierno de Timor-Leste por consolidar las instituciones políticas, promover el desarrollo social y económico del país y defender el Estado de derecho en la consolidación de una nueva nación. En particular, la Unión Europea acoge con agrado acontecimientos tales como la situación de seguridad fundamentalmente tranquila, el mantenimiento de relaciones positivas entre Timor-Leste e Indonesia, el desarrollo continuo de la administración pública del país, el hecho de que la Comisión de la Acogida, la Verdad y la Reconciliación siga proporcionando una solución basada en la comunidad para los delitos de menor cuantía cometidos en relación con el conflicto político, y la responsabilidad que ha asumido la fuerza nacional de policía en cuanto a las actividades policiales cotidianas en todo el país.

Además, y en el contexto de la lucha para poner fin a la impunidad y promover una cultura de respon-

sabilidad y transparencia, la Unión Europea toma nota con interés del proceso sostenido que se registra respecto del enjuiciamiento de los acusados de delitos graves. La Unión Europea continuará dando seguimiento de cerca a los juicios pertinentes en Dili y Yakarta.

Queda mucho por hacer en todas estas esferas y, si bien la responsabilidad fundamental del éxito de la transición corresponde a los propios timorenses, la comunidad internacional tiene el deber de ayudar a consolidar los progresos tan evidentes que se han alcanzado en Timor-Leste. En ese sentido, la Unión Europea aguarda con interés la conferencia de asociados para el desarrollo, prevista para celebrarse en Dili el 19 de mayo.

La Unión Europea reconoce que un elemento fundamental del éxito logrado hasta el momento ha sido la ardua labor de los hombres y las mujeres de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), y los felicitamos, por su dedicación, a ellos y a los países que han apoyado sus esfuerzos. La Unión Europea recuerda el consejo del Representante Especial del Secretario General, Embajador Kamalesh Sharma, en el sentido de que la comunidad internacional debería examinar con cuidado la conclusión de la reducción de la UNMISET y, al mismo tiempo, evaluar lo logrado, reflexionar sobre las tareas pendientes y decidir la mejor forma de avanzar para satisfacer las necesidades legítimas de Timor-Leste en el período posterior a mayo de 2004.

Al respecto, la Unión Europea agradece al Secretario General su informe y su evaluación más recientes sobre la situación actual en Timor-Leste. La Unión Europea saluda la evaluación que se hace en el informe en el sentido de que el extraordinario progreso registrado no deja lugar a dudas en lo que respecta al ritmo de la transferencia de responsabilidades a Timor-Leste. En particular, la Unión Europea saluda los avances que se indican en cuanto a la adopción de leyes para las instituciones públicas fundamentales.

Con independencia de los progresos alcanzados hasta el momento, la Unión Europea comparte la opinión del Secretario General en el sentido de que seguirá siendo necesario prestar asistencia para consolidar los logros obtenidos. En este sentido, se hace necesaria una presencia sostenida, aunque modificada, de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET). La Unión Europea aguarda con interés el resultado de la consideración por el Consejo de Seguridad del examen y la recomendación hechos por el Secretario General en cuanto a la prórroga de la UNMISET por un año para una etapa de consolidación, con las modificaciones pertinentes a su mandato y composición.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al representante de Irlanda por las amables palabras que me ha dirigido.

El siguiente orador inscrito en mi lista es el representante del Japón, a quien invito a formular su declaración.

Sr. Haraguchi (Japón) (*habla en inglés*): Para comenzar, permítaseme expresar nuestro más sentido pésame al Gobierno de la Federación de Rusia por las vidas perdidas, incluida la del Presidente Kadyrov, en el atentado con bomba perpetrado en la República de Chechenia el 9 de mayo. Esos actos terroristas no deben tolerarse nunca, por ningún motivo.

Sr. Presidente: Quiero darle las gracias por haber convocado esta sesión pública. Doy las gracias también al Embajador Kamalesh Sharma, Representante Especial del Secretario General, por su exhaustiva exposición.

Timor-Leste pronto celebrará el segundo aniversario de su independencia. Mirando retrospectivamente a los últimos años, el Gobierno del Japón se siente muy feliz de ver que, con el apoyo de la comunidad internacional, en particular de las Naciones Unidas y de las partes interesadas, incluida Indonesia, el Gobierno de Timor-Leste y su pueblo han venido trabajando en estrecha unión para ir sentando, paso a paso, las bases de un Estado nuevo e independiente a partir del caos que precedió a su formación. Al respecto, el papel de las Naciones Unidas en particular ha sido importante. El Japón reitera su sincero agradecimiento a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y a la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) por las contribuciones hechas bajo la dirección del difunto Sr. Sergio Vieira de Mello y del Embajador Kamalesh Sharma.

Como nación perteneciente a la región de Asia y el Pacífico, el Japón asigna particular importancia a la estabilidad y el desarrollo de Timor-Leste, y ha venido dedicando sus esfuerzos a contribuir al logro de esos objetivos. Por ello, nos complace que Timor-Leste haya

llegado al nivel actual de progreso, después de recorrer un largo camino hacia la independencia. Al propio tiempo, mi Gobierno considera que la comunidad internacional debe seguir prestando su apoyo para asegurar un avance sostenido hacia la paz y el desarrollo en Timor-Leste. Más concretamente, creemos que reviste importancia crucial asegurar que los valiosos logros incipientes alcanzados en las esferas de la paz, el imperio del derecho, el respeto de los derechos humanos y el desarrollo se arraiguen y perduren, y creemos que las Naciones Unidas pueden seguir desempeñando una importante función en la prestación de ayuda para el logro de ese objetivo.

Desde ese punto de vista, el Gobierno del Japón acoge con beneplácito la propuesta del Secretario General de prorrogar el mandato de la UNMISET por una etapa de consolidación de un año y de determinar, al mismo tiempo, qué tareas son realmente necesarias. En la sesión más reciente del Consejo de Seguridad sobre este tema, los Estados Miembros expresaron diversas opiniones en respuesta a la propuesta del Secretario General, y los interesados, incluido el Japón, han mantenido un estrecho contacto con la Secretaría en un esfuerzo para forjar un consenso. Mi Gobierno está convencido de que esta propuesta puede gozar del apoyo unánime de la comunidad internacional.

Lo que la comunidad internacional ha logrado en Timor-Leste desde que las Naciones Unidas asumieron la administración de transición en ese país puede considerarse como un éxito notable. Sin embargo, para que ese éxito se consolide, la UNMISET debe completar sus actividades y lograr sus metas en este período final de un año. Por ello, es necesario concluir en este período la transición, de la fase de operación de mantenimiento de la paz, para la solución del conflicto, a la próxima fase de actividades de desarrollo, por medio de canales bilaterales o de las instituciones internacionales pertinentes.

A su vez, Timor-Leste debe reconocer que este será el período final de un año de asistencia activa por parte de la operación de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz, y redoblar sus esfuerzos para poder actuar por sí mismo. Al respecto, el examen de la dimensión de la UNMISET, que se prevé realizar a finales de este año sobre la base de los progresos alcanzados en ese momento con relación al cumplimiento del mandato, debe llevarse a cabo como corresponde.

En apoyo a la construcción de un Timor-Leste sostenible, el Japón ha prometido y prestado asistencia de manera constante por un monto de 60 millones de dólares durante los tres primeros años transcurridos desde la independencia, sobre todo para la consolidación de la paz y la reconstrucción en las tres esferas fundamentales de la agricultura, la infraestructura y el desarrollo de los recursos humanos. Nos complace conocer que los caminos y los puentes que el grupo de ingeniería de nuestras Fuerzas de Autodefensa han construido y reparado para las actividades de la UNMISET también benefician ahora al pueblo de Timor-Leste. Asimismo, tenemos previsto entregar el equipo de dicho grupo, incluidos varios tipos de vehículos, al Gobierno de Timor-Leste, en espera de que ello responda a sus necesidades. Mi Gobierno también se esfuerza por transferir tecnología mediante la educación del personal del Gobierno de Timor-Leste en materia de explotación, mantenimiento y gestión del equipo y los materiales donados. Creemos que ese apoyo se ajusta a las necesidades de Timor-Leste que se describen en el informe del Secretario General.

Por consiguiente, el Japón ha dedicado sus energías al desarrollo de Timor-Leste por medio de las actividades del grupo de ingenieros de las Fuerzas de Autodefensa y de la asistencia oficial para el desarrollo. Sin embargo, aún sigue habiendo muchas esferas en las que se necesita más asistencia internacional para la creación de la nación. Por ello, mi Gobierno considera esencial que la comunidad internacional siga prestando asistencia a Timor-Leste por medio de actividades bien coordinadas de las Naciones Unidas y de contribuciones bilaterales, en las esferas en que siga siendo necesario.

Por último, quiero recalcar una vez más la importancia que tendrá este período final de un año para Timor-Leste. El Gobierno del Japón está convencido de que por medio de los esfuerzos de la UNMISET y del pueblo de Timor-Leste, guiado por sus sabios dirigentes, la estabilidad y las bases para el desarrollo de Timor-Leste se fortalecerán, y la operación de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz se completará con éxito.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy ahora la palabra al representante de la India.

Sr. Nambiar (India) (*habla en inglés*): El Gobierno de la India ha condenado enérgicamente el atroz atentado terrorista perpetrado en Grozny, que provocó

la muerte del Presidente de la República de Chechenia de la Federación de Rusia, y de otras personas. Hacemos llegar nuestro pésame al Gobierno y al pueblo de la Federación de Rusia y a las familias de las víctimas de esta tragedia.

Sr. Presidente: Lo felicitamos por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad en el mes de mayo. También aprovecho la ocasión para felicitar al Embajador Gunter Pleuger, de Alemania, por la gran aptitud con la que dirigió el Consejo durante abril, un mes lleno de acontecimientos.

Han transcurrido casi dos años desde que Timor-Leste logró la independencia. En ese período se han producido rápidos progresos que han permitido a Timor-Leste salir del conflicto y cobrar confianza como nuevo miembro de la comunidad internacional. En una era que se caracteriza cada vez más por los conflictos y la conflagración en todo el mundo, el éxito de este ejercicio de consolidación de la paz encabezado por las Naciones Unidas representa el optimismo y la esperanza en el futuro. Nos complace contar en esta sesión del Consejo con la presencia de la Ministra Principal Ana Pessoa Pinto.

El apoyo generalizado de la comunidad internacional –principalmente en la forma de asistencia para el desarrollo político y socioeconómico, así como el fomento de la confianza y la seguridad- ha sido decisivo para contribuir a que Timor-Leste se convierta en un Estado viable dentro de la comunidad internacional. Este proceso debe consolidarse. La India apoya la recomendación del Secretario General, que figura en su informe de 29 de abril de 2004 (S/2004/333), de que el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) se prorrogue por una etapa adicional de un año para que Timor-Leste pueda lograr un umbral crítico de autosuficiencia.

Los tres programas amplios que facilitaría el mandato prorrogado de las Naciones Unidas parecen plenamente justificados, habida cuenta del tamaño reducido de la Misión y de la necesidad de garantizar una conclusión sensata y lógica de uno de los ejercicios más satisfactorios de consolidación de la paz después de un conflicto que las Naciones Unidas hayan emprendido en los últimos años. El informe del Secretario General indica que el primer programa, para la administración pública y el sistema de justicia, estaría a cargo de 58 expertos civiles; el segundo programa, para fortalecer el mantenimiento del orden, se llevaría a cabo con 157 asesores policiales; y el tercer programa, para el apoyo a la seguridad y estabilidad de Timor-Leste, se llevaría a cabo mediante el despliegue de 42 oficiales de enlace militar, 310 efectivos militares constituidos y 125 gendarmes.

Esas medidas de apoyo indican una presencia internacional mínima truncada. El Secretario General señala en su informe que fueron los extraordinarios progresos realizados los que han permitido reducir rápidamente la presencia internacional sobre el terreno y han despejado toda duda sobre el ímpetu de la transferencia de responsabilidades a Timor-Leste.

Estamos de acuerdo con el Secretario General cuando aconseja a Timor-Leste y a sus sagaces líderes seguir ampliando y consolidando los logros obtenidos aprovechando plenamente la asistencia y adoptando las decisiones prácticas y de política conexas en el momento oportuno. Algunas de las cuestiones decisivas que el Gobierno de Timor-Leste debe abordar cuanto antes son la aprobación de una legislación fundamental sobre las instituciones públicas, la preparación de elecciones locales mediante el registro de los votantes y otras disposiciones logísticas, la adopción de medidas para mejorar el desarrollo y la autosuficiencia económicos y la consolidación de las instituciones de seguridad de Timor-Leste.

La comunidad internacional no puede permanecer allí permanentemente. La función y la asistencia de las Naciones Unidas en Timor-Leste deberán dejar paso a la capacidad y la confianza cada vez mayores del país en materia de gestión pública. El grado actual de asistencia multilateral también deberá sustituirse progresivamente por la cooperación bilateral y regional.

La relación de la India con Timor-Leste se caracteriza por unos vínculos bilaterales excepcionalmente estrechos, caracterizados por una comprensión y apoyo plenos de las inquietudes mutuas. Celebramos que Timor-Leste se constituyera en una nación independiente en mayo de 2002 y hemos seguido con gran interés sus esfuerzos satisfactorios por crear instituciones democráticas y lograr el desarrollo económico. Hemos ayudado a Timor-Leste en su desarrollo socioeconómico mediante programas bilaterales de formación técnica en materia de fomento de la capacidad, educación universitaria y envío de expertos para el desarrollo rural. Aprovechamos esta oportunidad para felicitar a los líderes timorenses por su compromiso firme y ejemplar con la democracia y por su gestión transparente y res-

ponsable de los asuntos públicos, que han facilitado en gran medida la consolidación de la nación.

La cooperación y las buenas relaciones constantes entre Timor-Leste y sus vecinos, sobre todo Indonesia, son importantes no sólo para la armonía regional, sino también en el interés más general de la cooperación Sur-Sur. El compromiso demostrado por los dirigentes de Timor-Leste e Indonesia para forjar una relación armoniosa de buena vecindad debe hacerse patente en la práctica mediante la concertación de acuerdos sobre las fronteras terrestres, la solución de los problemas de los refugiados y la provisión de oportunidades socioeconómicas para los habitantes de cada lado de la frontera.

Para concluir, quisiera sumarme a otras delegaciones para rendir un homenaje especial al anterior Representante Especial del Secretario General, el difunto Sergio Vieira de Mello, y al actual Representante Especial, Sr. Kamalesh Sharma, por su capacidad y dedicación. También rendimos homenaje a los miembros de la UNMISET y de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental por sus contribuciones excepcionales. Sus actividades sirven de referencia para la comunidad internacional, incluso mientras las Naciones Unidas prosiguen sus esfuerzos por fomentar la paz y el desarrollo en otras partes de este mundo tan atribulado.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy la palabra al representante de Indonesia.

Sr. Jenie (Indonesia) (*habla en inglés*): Para empezar, mi delegación quisiera sumarse a las expresiones de condolencia y solidaridad dirigidas a la delegación de la Federación de Rusia ante la trágica pérdida de vidas, incluida la del Presidente Kadyrov, y los numerosos heridos como consecuencia del atentado que tuvo lugar en Grozny.

También quisiera celebrar la presencia de la Ministra Principal Ana Pessoa Pinto y del Representante Especial del Secretario General, Sr. Kamalesh Sharma, a quien doy las gracias por su importante declaración.

A mi delegación siempre le complace participar en las deliberaciones del Consejo de Seguridad sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), cuyo actual mandato acabará dentro de 10 días.

También quisiera dar las gracias al Secretario General por su informe (S/2004/333), en el que señala que la relación entre Timor-Leste e Indonesia ha seguido beneficiándose del compromiso con la cooperación a los niveles políticos más elevados. Desde un principio, los dirigentes de ambas naciones acordaron cooperar sobre la base de políticas orientadas al futuro y conciliatorias, un enfoque perspicaz y realista que ha beneficiado mucho a ambas naciones. Ha llevado a la paz en la región y ha permitido a Timor-Leste e Indonesia centrarse en el desarrollo y en lograr lo mejor para sus pueblos.

Mi delegación considera que el firme compromiso de los dirigentes nacionales de ambos países con el enfoque orientado al futuro al que se adscribieron será sumamente útil para resolver los problemas que afrontamos ahora o que podamos afrontar en el futuro. Esto lo volvieron a declarar y reivindicar los Ministros de Relaciones Exteriores de Indonesia y Timor-Leste en la reunión que mantuvieron en Bali hace sólo un par de días.

En su informe, el Secretario General recomienda al Consejo de Seguridad que se prorrogue el mandato de la UNMISET por un período adicional de un año, descrito como una etapa de consolidación, para permitir a la Misión arraigar, fortalecer y ampliar los logros obtenidos hasta ahora en Timor-Leste. Mi delegación no tiene en absoluto ninguna objeción alguna con respecto a esta recomendación hecha al Consejo. Como ha ocurrido anteriormente, de hecho nos complace ofrecer nuestro apoyo a las políticas que han de permitir a Timor-Leste lograr el mayor progreso posible en el menor tiempo posible.

Indonesia, de acuerdo con su limitada capacidad de país en desarrollo, ha contribuido de manera modesta pero concreta al desarrollo económico de Timor-Leste de diversas maneras. Indonesia quisiera instar a los miembros de la comunidad internacional, en especial a las naciones desarrolladas, a que redoblen sus esfuerzos y aumenten su asistencia para ayudar a Timor-Leste en sus actuales actividades de desarrollo económico.

En el informe se abordan otras cuestiones sobre las cuales deseamos hacer comentarios. Con respecto a la cuestión de la frontera, en el párrafo 11, si bien en el informe se reconocen los trabajos técnicos importantes que se han hecho, también se dice que no ha sido posible hasta ahora llegar a un acuerdo sobre la demarcación de la frontera y que para ello se esperan más contribuciones de Indonesia. Creemos que esa es una

opinión inexacta y parcial, que refleja una falta de comprensión del tema.

Para información del Consejo, el Subcomité Técnico de Demarcación y Reglamentación de Fronteras, que forma parte del Comité Mixto de Fronteras, se ha reunido en 11 ocasiones desde diciembre de 2001, y cada reunión estuvo precedida de un estudio de campo conjunto. Indonesia siempre ha apoyado todas las actividades encaminadas a dar con una solución para la delimitación de las fronteras entre Indonesia y Timor-Leste y toda clase de actividades comunitarias en la frontera.

En relación con el párrafo 12, sobre la cuestión del control de la frontera y la reglamentación de las actividades económicas, deseo informar además al Consejo de que existen dos acuerdos: el Acuerdo sobre los cruces tradicionales de fronteras y los mercados regulados y las Disposiciones técnicas sobre la coordinación de las medidas encaminadas a facilitar el desplazamiento de personas y sus efectos personales entre el enclave de Oecussi y otras partes de Timor-Leste. En estos momentos, Indonesia está esperando que su asociado esté dispuesto a empezar a aplicar los acuerdos.

Con respecto al párrafo 13, sobre el problema de los llamados ex refugiados, en primer lugar quisiera repetir que no ha habido más refugiados de Timor-Leste en Indonesia desde diciembre de 2002, cuando más de 200.000 refugiados regresaron voluntariamente a Timor-Leste. Según se desprende del proceso de inscripción llevado a cabo por el Gobierno de Indonesia de agosto a noviembre de 2003, es evidente que alrededor de 125.000 timorenses viven en nueve provincias y en 61 regencias en toda Indonesia. De esa cifra, 113 personas optaron por regresar a Timor-Leste, y el Gobierno les prestará su ayuda. Además, de los otros 125.000 que viven en Indonesia, 28.000 residen en la provincia de Nusa Tenggara Oriental (Timor Occidental) pero no en campamentos, como se señala en el informe. Decidieron quedarse en Indonesia como ciudadanos y se les está ofreciendo que vuelvan a establecerse en Indonesia. No obstante, el Gobierno siempre está dispuesto a prestarles ayuda si voluntariamente deciden regresar a Timor-Leste en cualquier momento.

En relación con esa cuestión, también tengo que señalar a la atención del Consejo el hecho de que el uso constante del término “ex refugiados” de Timor Oriental está dando la impresión equivocada: que sigue habiendo problemas relacionados con la seguridad. No plantean amenazas a la seguridad. En ese sentido, cabe señalar que el Gobierno de Indonesia ha adoptado algunas medidas importantes para abordar las cuestiones de seguridad, incluidos el rastreo y la confiscación de armas en la zona fronteriza por la policía y las fuerzas armadas de Indonesia. Dichas armas han sido destruidas, a su vez por las autoridades, como lo han presenciado representantes de la UNMISET. Los servicios de seguridad están efectuando controles constantes en Timor Occidental.

También quisiera señalar a la atención del Consejo el hecho de que el mantenimiento obsoleto e innecesario de la categoría de situación de seguridad en Fase 5 en Timor Occidental, impuesta unilateralmente desde 2000, ha impedido el acceso y la intervención de organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales en este proceso y ha obstaculizado sus programas de asistencia humanitaria. De hecho, no se han tenido noticias de incidentes en la frontera desde 2001. Ciertamente, eso demuestra que ha mejorado la seguridad a lo largo de la frontera.

En cuanto a la cuestión de los niños timorenses separados de sus familias, los Gobiernos de Indonesia y Timor-Leste, en ausencia de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, están ocupándose por entero de la situación mediante su cooperación constante, con miras a encontrar una solución satisfactoria del problema por el bien de los niños afectados.

Por último, mi delegación confía en que el Consejo tendrá en cuenta los progresos constantes que se producen en las relaciones bilaterales entre Indonesia y Timor-Leste, así como en la estabilidad de la situación de seguridad en nuestras fronteras, en vista de que desde 2001 no ha habido ninguna clase de problemas en la zona. Como dijo correctamente el Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Sr. Ramos Horta, en su declaración ante el Consejo el 20 de febrero de 2004: “Desde luego, no estamos previendo ninguna amenaza externa”. (*S/PV.4913, pág. 21*)

El Presidente (*habla en inglés*): El siguiente orador inscrito en mi lista es el representante de Nueva Zelandia, a quien doy ahora la palabra.

Sr. MacKay (Nueva Zelandia) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera unirme a otros para expresar nuestro pésame a la Federación de Rusia por el atenta-

do terrorista con bomba recientemente acaecido en Grozny.

También quisiera agradecer, ante todo, la presencia de la Ministra Principal Ana Pessoa Pinto, a quien tenemos el placer de ver hoy aquí en el Salón del Consejo, así la presencia del Representante Especial del Secretario General, Sr. Kamalesh Sharma, cuya dirección de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) valoramos y agradecemos cálidamente. Es apropiado que ambos hayan podido sumarse a nosotros hoy para reflexionar sobre lo que se ha logrado en Timor-Leste y sobre las tareas que quedan por delante. Las metas del Embajador Sharma, y las de sus colaboradores, sin duda han contribuido a una asociación verdadera y recíproca entre las Naciones Unidas y el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste.

Nueva Zelandia apoya firmemente la recomendación del Secretario General de que se prorrogue el mandato de la UNMISET por otros 12 meses. A nuestro juicio, el tamaño reducido y el mandato modificado que se exponen en el informe del Secretario General (S/2004/333) están bien calculados y son adecuados para una etapa final de consolidación.

Nos satisface especialmente el hincapié que se hace en la labor de la Dependencia de Delitos Graves. Se trata de un componente crucial de la Misión de las Naciones Unidas, y acogemos con agrado el respaldo constante del Consejo de Seguridad al principio de que quienes hayan perpetrado delitos graves no gozarán de impunidad. Felicitamos a la Dependencia de Delitos Graves por los progresos realizados este año y por su compromiso con una estrategia que centrará sus recursos en los litigios y la defensa con el fin de trabajar para finalizar su programa a más tardar el 20 de mayo de 2005.

También se están tratando de solucionar las cuestiones judiciales pendientes a través de la labor paralela de la Comisión de la Acogida, la Verdad y la Reconciliación de Timor-Leste, que Nueva Zelandia apoya firmemente y a la cual ha aportado 1,2 millones de dólares de Nueva Zelandia en el año transcurrido.

Hay otros dos aspectos del informe más reciente del Secretario General que quisiéramos mencionar brevemente. Primero, la elaboración del componente de seguridad y estabilidad de la UNMISET nos da una idea clara y significativa de su composición y sus funciones, y valoramos el hecho de que se haya ajustado cuidadosamente la capacidad para que esté a la altura de las necesidades reales sobre el terreno. Segundo, en el informe se ponen de relieve las relaciones bilaterales cada vez más estrechas entre Timor-Leste e Indonesia, aspecto al que también aludió el Embajador Jenie en la declaración que formuló ante el Consejo hace sólo unos minutos. No cabe duda de que todos debemos acoger con satisfacción la atención que conceden ambas partes a la profundización de esa importante relación.

Por último, encomiamos la determinación y el liderazgo de Timor-Leste en momentos en que la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental entra en esta etapa final de consolidación. Como vecino y amigo regional, Nueva Zelandia continuará, por conducto de mecanismos multilaterales y bilaterales, apoyando el viaje de Timor-Leste hacia la autonomía.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de Portugal.

Sr. De Santa Clara Gomes (Portugal) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Permítame sumarme a otros oradores para expresar mi condena del atentado perpetrado en Grozny y hacer llegar mis condolencias a las familias de las víctimas.

Doy las gracias al Secretario General por su último informe sobre la situación en Timor-Leste, así como al Representante Especial Kamalesh Sharma y a su equipo por la excelente labor que han llevado a cabo y por los resultados que han obtenido hasta la fecha. Agradezco especialmente a Kamalesh Sharma, que ha realizado un trabajo sobresaliente en Dili durante los dos últimos años. Acojo con beneplácito la presencia de la Ministra Ana Pessoa Pinto y su valiosa contribución a este debate.

Portugal se adhiere a las declaraciones que formularon Irlanda, en nombre de la Unión Europea, y el Brasil, en nombre de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa.

Portugal aplaude la recomendación del Secretario General de que se prorrogue la presencia de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), con un tamaño reducido y un mandato modificado, por un período de 12 meses, como etapa de consolidación, a fin de posibilitar que se completen las tareas clave pendientes, y de sostener, fortalecer y consolidar los logros conseguidos hasta la fecha, permitiendo a Timor-Leste alcanzar la autonomía.

En este contexto, acojo con beneplácito la propuesta del Secretario General relativa a un programa de

apoyo a la administración pública y el sistema de justicia, apoyo al fortalecimiento del orden público y apoyo a la seguridad y la estabilidad de Timor-Leste.

Es importante reconocer la importancia de que la asistencia bilateral continúe, y subrayar la responsabilidad que les incumbe a la comunidad internacional y al Consejo de Seguridad con respecto a Timor-Leste. En este contexto, quiero señalar que, desde 1999 hasta 2003, Portugal invirtió unos 300 millones de euros sólo en inversiones bilaterales, programas de asistencia para el desarrollo y asistencia técnico-militar a Timor-Leste. Estamos dispuestos a mantener ese nivel de apoyo a Timor-Leste y alentamos a otros países a que hagan lo mismo.

Tomamos nota con satisfacción de los acontecimientos positivos que se han venido observando en las relaciones de Timor-Leste con sus vecinos en lo referente a cuestiones importantes como los refugiados y la demarcación de sus fronteras terrestre y marítima. No podemos menos que instar a que se sigan fortaleciendo esas relaciones bilaterales y se solucionen, en un clima de amistad y confianza, todos los problemas que Timor-Leste tiene pendientes con los países vecinos.

Por último, reitero que, al igual que en el pasado, Portugal sigue comprometido con la consolidación y el desarrollo de Timor-Leste y con los esfuerzos que a tal efecto realizan las Naciones Unidas.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de Australia.

Sr. Dauth (Australia) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Usted sabe que para mí es siempre un placer personal hacer uso de la palabra ante el Consejo durante su Presidencia.

Sin embargo, quiero comenzar como otros uniendo la voz de Australia al pésame que se les ha expresado a nuestros amigos de la Federación de Rusia por el espantoso ataque perpetrado en Grozny este fin de semana. Es una muestra de los tiempos en que vivimos.

También quiero comenzar, como lo hicieron otros, felicitando y rindiendo homenaje al ex colega y amigo Kamalesh Sharma y a su equipo por la labor que han realizado en Timor-Leste en los últimos dos años. Kamalesh, como él mismo dijo, ha pasado por tiempos buenos y malos, pero en todo momento ha mantenido el más alto grado de profesionalidad, lo cual se valora muchísimo en Australia.

Acogemos con beneplácito la disposición del Consejo de Seguridad a aprobar un proyecto de resolución para prorrogar el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET) por un año, hasta mayo de 2005. Al respecto, Australia felicita al Secretario General, al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y a Kamalesh y su equipo por el excelente trabajo que han realizado al diseñar el modelo de misión de seguimiento de la UNMISET.

Nadie discute que Timor-Leste haya hecho progresos notables en sus primeros años como nación independiente. Ese éxito, por supuesto, se debe fundamentalmente al compromiso y los esfuerzos del pueblo de Timor-Leste. No obstante, la UNMISET ha desempeñado una importante función de apoyo. Esta contribución da fe no sólo del trabajo realizado por el personal de la UNMISET, sino también de la atención sostenida del Consejo, de los esfuerzos realizados por la Secretaría y de las contribuciones hechas por muchos de los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

En este contexto, la misión de seguimiento es una respuesta muy apropiada a las necesidades actuales de Timor-Leste. La misión ayudará a Timor-Leste a consolidar los múltiples logros obtenidos y corregirá las brechas que aún son evidentes en su capacidad. En particular, la Misión seguirá dando apoyo sólido a la naciente administración pública de Timor-Leste y a las instituciones judiciales y de seguridad, fundamentales para el futuro de Timor-Leste.

Australia se siente particularmente complacida por las características del apoyo brindado en la esfera de la seguridad, en la que se combina una pequeña fuerza de mantenimiento de la paz con una unidad internacional de respuesta de 125 miembros, que dará apoyo complementario a las fuerzas de seguridad en situaciones de emergencia. Este arreglo proporcionará a Timor-Leste una plataforma de seguridad sólida y estable para el próximo año.

Nos complace reiterar al Consejo y a Timor-Leste que Australia seguirá proporcionando un apoyo sólido a la UNMISET, en el que se incluirá la contribución de personal para el mantenimiento de la paz, funcionarios de enlace militar y contingentes de asesores para la policía.

Australia continuará siendo para Timor-Leste un importante proveedor de asistencia bilateral para el desarrollo. En estos momentos Australia se encuentra en

el último año de su compromiso de entregar en cuatro años 150 millones de dólares para el desarrollo. Pronto se anunciará más sobre esta generosa ayuda para los próximos años. De manera congruente con su compromiso de asistir a Timor-Leste en el desarrollo de instituciones fuertes y eficaces, Australia, con la asistencia del Reino Unido, iniciará un programa de colaboración, que abarcará cuatro años y medio y que contará con 40 millones de dólares, programa que está dirigido a desarrollar la capacidad de las fuerzas de policía y el sector de justicia en Timor-Leste. También continuará el importante programa de cooperación que mantiene Australia en materia de defensa.

Varias delegaciones, y en especial la Ministra Ana Pessoa Pinto —a quien, al igual que a otros, acogemos con beneplácito en Nueva York— se han referido a la importancia de las negociaciones sobre la demarcación marítima de Timor-Leste, tanto con Australia como con Indonesia. Huelga decir que nosotros también reconocemos la importancia de esas conversaciones. En este contexto, quiero recordar al Consejo que ya hemos negociado acuerdos provisionales válidos y generosos, y esta mañana tuve el placer debo decirlo de escuchar las expresiones de confianza de la Ministra Ana Pessoa Pinto respecto a Australia como contraparte en estas negociaciones tan importantes.

Para concluir, quiero reiterarle al Consejo que Australia está comprometida a apoyar a la UNMISET y a trabajar de manera estrecha con la Misión mientras dure su nuevo mandato. Australia le desea éxito a la misión de seguimiento y contribuirá activamente a ese éxito.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al representante de Australia las amables palabras que me ha dirigido.

Tiene la palabra el representante de Noruega.

Sr. Løvald (Noruega) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, también quisiera asociarme a los comentarios de otras delegaciones con relación a la trágica pérdida de vidas en Grozny como resultado de un acto terrorista.

En nombre del Gobierno de Noruega, quiero expresar nuestro apoyo al Gobierno de Timor-Leste, que ha conseguido avances significativos en la reconstrucción, el desarrollo y la creación de una nueva nación.

Acogemos con beneplácito el informe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental. Las Naciones Unidas han desempeñado un papel fundamental en el extraordinario progreso político que ha hecho un Timor-Leste recién independizado, tras un conflicto. Sin embargo, no debemos arriesgarnos a sufrir reveses como resultado de una retirada prematura. Para consolidar los logros necesitamos como sugirió el Secretario General una presencia internacional sostenida, aunque modificada.

Un logro que Noruega quisiera destacar hoy es el fortalecimiento del papel de la mujer en Timor-Leste. Según un informe de la Unión Interparlamentaria, Timor-Leste ocupa el lugar 22 en una lista de países que tienen el mayor porcentaje de mujeres en los parlamentos nacionales. Se puede decir que la labor de las Naciones Unidas y del Gobierno en la promoción de la igualdad de género en Timor-Leste ha sido impresionante.

Noruega ha seguido el proceso de enjuiciamiento de los acusados de crímenes graves, y hace un llamamiento a seguir la lucha contra la impunidad. Por otra parte, estamos complacidos con el trabajo de la Comisión de la Acogida, la Verdad y la Reconciliación, y aguardamos con interés su informe final, que se presentará más adelante este año.

En los próximos años, además de la asistencia de las Naciones Unidas también será crucial la asistencia bilateral para el desarrollo. Los objetivos generales del apoyo noruego a Timor-Leste son asistir al nuevo Estado en sus esfuerzos por establecer instituciones democráticas sostenibles, promover los derechos humanos y combatir la pobreza mediante el desarrollo de una economía nacional sostenible. Noruega sigue apoyando firmemente a Timor-Leste, y asistirá a la reunión de donantes que se celebrará en Dili del 17 al 19 de mayo.

Por último, Noruega quisiera expresar su gratitud a Kamalesh Sharma, Representante Especial del Secretario General, por sus esfuerzos incansables en el desempeño de sus tareas en Timor-Leste. La contribución del Representante Especial y de los hombres y mujeres que sirven con él ha sido, sin dudas, destacada, y los felicitamos por el progreso alcanzado.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el Sr. Sharma, si desea responder a alguno de los comentarios formulados.

Sr. Sharma (*habla en inglés*): Nos hemos tomado buena parte del tiempo del almuerzo, y no quiero poner a prueba la aparente popularidad de la UNMISET extendiéndome mucho en mi intervención. En realidad, en virtud de la declaración formulada por la Ministra

Principal, Sra. Ana Pessoa, creo que ya no se me necesita. Ella ha dado mucha información, y ha hecho muchas aclaraciones y ha presentado importantes perspectivas para todos nosotros.

No obstante, hemos tomado nota de las observaciones hechas por las delegaciones sobre varios temas y las preocupaciones de seguridad en cuanto al imperio del derecho, la policía nacional y lo que se necesita para profesionalizarla; los derechos humanos, los crímenes graves y los asesores para la administración pública. Quiero decir al Consejo y a las delegaciones que estamos dispuestos a arrojar más luz sobre cualesquiera de estos temas.

Sólo quisiera limitarme a dar las gracias a todas las delegaciones por las amables y elogiosas palabras que han dirigido a mi persona y a los miembros de la UNMISET. Trasmitiré fielmente esos sentimientos a mis colegas en cuanto regrese. Estoy convencido de que la confianza y el aliento expresados por el Consejo —que, en realidad, siempre he recibido— en lo que respecta a la labor que han realizado los impulsará a avanzar aún más hacia el logro de las metas fijadas por el Consejo a la UNMISET, especialmente, durante esta etapa de consolidación, que debe ser aprobada por el Consejo y respecto de la cual prácticamente todos los miembros han opinado.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Sharma por esos comentarios finales. Una vez más, en nombre del Consejo le deseamos mucho éxito en el futuro.

No hay más oradores inscritos en mi lista. El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad seguirá ocupándose de la cuestión.

Se levanta la sesión a las 13.20 horas.